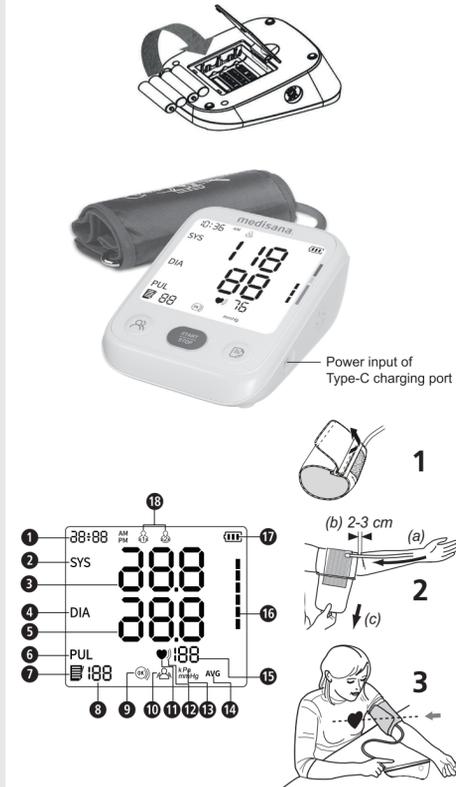


# medisana

## GB Instruction manual Upper arm blood pressure monitor BU 312

AOJ-30G

### Unit and LCD-display



### Explanation of symbols

- IMPORTANT**  
Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.
- WARNING**  
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.
- CAUTION**  
These notes must be observed to prevent any damage to the device.
- NOTE**  
These notes give you useful additional information on the installation or operation.
- Device classification: type BF applied part

**IP21** Ingress protection rating**RoHS** RoHS mark**LOT** LOT number    **SN** Serial number  
**Manufacturer**    **Date of manufacture**

Device information:

- Internally powered equipment
- Not suitable for use in presence of flammable anesthetic mixture with air or with oxygen or nitrous oxide
- Continuous operation with short-time loading

**Intended use**

- This fully automatic over-the-counter electronic blood pressure monitor is intended for measuring human's systolic and diastolic blood pressure and heart rate by using an oscillometric technique by means of a cuff, which needs to be fitted on the upper arm. All values can be read out in one LCD panel. The device is intended for adult indoor use at home only.
- The device is able to detect irregular heartbeat and indicate this with a symbol.

**Contraindication**

- The device is not suitable for use on pregnant women and patients with implanted, electrical devices (e.g. pacemaker or defibrillator).

### GB Safety instructions

**Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.**

- The unit is intended only for use in the home. Consult your doctor prior to using the blood pressure monitor if you are concerned about health matters.
- Only use the unit for its intended purpose in accordance with the instructions for use. Warranty claims become void if the unit is misused.
- Please consult your doctor prior to using the unit if you suffer from illnesses such as arterial occlusive disease.
- The unit may not be used to check the heart rate of a pacemaker.
- Pregnant women should take the necessary precautions and pay attention to their individual circumstances. Please consult your doctor if necessary.
- Consult your physician to get more information about your blood pressure. A self-diagnosis and self-treatment based on the measured values may be dangerous. Always follow the instructions given by your physician!
- If you experience discomfort during a measurement, such as pain in the upper arm or other complaints, press the START/STOP-button to immediately to stop the measurement, loosen the cuff and remove it from your arm.
- The device only works correct with the fitting cuff.
- The unit is not suitable for children.
- Do not allow children to use the unit. Medical products are not toys!
- Please ensure that the unit is kept away from the reach of children.
- Do not put the air tube around your neck - danger of suffocation!
- The swallowing of small parts like packaging bag, battery, battery cover and so on may cause suffocation.
- The user needs to check that the equipment functions properly and that it is in proper working condition before being used.
- Only the cuff provided can be used, and cannot be changed to any other branded cuff. It can only be replaced with a cuff of exactly the same type.
- The device may not be operated in rooms with high levels of radiation or in the vicinity of high-radiation devices, such as radio transmitters, mobile telephones or microwaves, as this could cause functional defects or incorrect measurements.
- Do not use the equipment where flammable gas (such as anaesthetic gas, oxygen or hydrogen) or flammable liquids (such as alcohol) are present.
- No modification of this unit/device is allowed.
- Please do not attempt to repair the unit yourself in the event of malfunctions, since this will void all warranty claims. Only have repairs carried out by authorized service centers.
- Protect the unit against moisture. If liquid does manage to penetrate into the unit, remove the batteries immediately and do not continue to use the unit. In this case contacts your specialist dealer or notify us directly.
- Please do not use a dilution agent, alcohol or petrol to clean the unit.
- Please do not hit the device heavily or let it fall down from a high place.
- Do not use mobile phones in the range of the device. This may lead to malfunctions.
- If the unit is not going to be used for a long period, please remove the batteries.

### BATTERY SAFETY INFORMATION

- Do not disassemble batteries!
- Replace all batteries if the unit display shows the low battery symbol.
- Never leave any low battery in the battery compartment since it may leak and cause damage to the unit.
- Increased risk of leakage! Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! If battery acid comes in contact with any of these parts, rinse the affected area with copious amounts of fresh water and seek medical attention immediately!
- If a battery has been swallowed, seek medical attention immediately!
- Replace all of the batteries simultaneously!
- Only replace with batteries of the same type, never use different types of batteries together or used batteries with new ones!
- Insert the batteries correctly, observing the polarity!
- Remove the batteries from the device if it is not going to be used for an extended period of 3 months or more!
- Keep batteries out of children's reach!
- Do not attempt to recharge batteries! There is a danger of explosion!
- Do not short circuit! There is a danger of explosion!
- Do not throw into a fire! There is a danger of explosion!
- Do not throw used batteries into the household refuse; put them in a hazardous waste container or take them to a battery collection point, at the shop where they were purchased!

### Unit and LCD-Display

- 1 Date and Time
- 2 Systolic Blood Pressure Icon
- 3 Systolic Blood Pressure Value
- 4 Diastolic Blood Pressure Icon
- 5 Diastolic Blood Pressure Value
- 6 Pulse Rate Icon
- 7 Memory Icon
- 8 Memory Number
- 9 Application error indicator
- 10 Movement detected
- 11 Heartbeat Icon
- 12 Irregular Heartbeat Icon
- 13 Unit of Blood Pressure
- 14 Average Value Icon
- 15 Pulse Rate Value
- 16 Blood Pressure Indicator
- 17 Battery Icon
- 18 User Icon

### Scope of supply

- Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use it and contact your dealer or your service centre.
- The following parts are included:
- 1 medisana blood pressure monitor BU 312
  - 1 cuff with air tube
  - 4 batteries (type AAA)
  - 1 Type-C charging cable
  - 1 instruction manual

Please contact your supplier if you notice any transport damage on unpacking the unit.

**WARNING - Please ensure that the polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!**

### How is blood pressure measured?

The medisana BU 312 is a blood pressure unit which is used to measure blood pressure at the upper arm. The measurement is carried out by a microprocessor, which, via a pressure sensor, measures the vibrations resulting from the inflation and deflation of the cuff over the artery.

### Blood pressure classification

systolic mmHg	diastolic mmHg	Classification	Blood pressure indicator
≥ 160	≥ 100	Stage 2 Hypertension (emergency)	red
140 - 159	90 - 99	Stage 1 Hypertension (mild)	yellow
90 - 139	60 - 89	Normal	green
< 90	< 60	Abnormal	green

**WARNING - Blood pressure that is too low represents just as great a health risk as blood pressure that is too high! Fits of dizziness may lead to dangerous situations arising (e.g. on stairs or in traffic)!**

### Influencing and evaluating readings

- Measure your blood pressure several times, then record and compare the results. Do not draw any conclusions from a single reading.
- Your blood pressure readings should always be evaluated by a doctor who is also familiar with your personal medical history. When using the unit regularly and recording the values for your doctor, you should visit the doctor from time to time to keep him updated.
- When taking readings, remember that the daily values are influenced by several factors. Smoking, consumption of alcohol, drugs and physical exertion influence the measured values in various ways.
- Measure your blood pressure before meals.
- Before taking readings, allow yourself at least five minutes rest.
- If the systolic and diastolic readings seem unusual (too high or too low) on several occasions, despite correct use of the unit, please inform your doctor. This also applies to the rare occasions when an irregular or very weak pulse prevents you from taking readings.

### Influencing and evaluating readings

- Measure your blood pressure several times, then record and compare the results. Do not draw any conclusions from a single reading.
- Your blood pressure readings should always be evaluated by a doctor who is also familiar with your personal medical history. When using the unit regularly and recording the values for your doctor, you should visit the doctor from time to time to keep him updated.
- When taking readings, remember that the daily values are influenced by several factors. Smoking, consumption of alcohol, drugs and physical exertion influence the measured values in various ways.
- Measure your blood pressure before meals.
- Before taking readings, allow yourself at least five minutes rest.
- If the systolic and diastolic readings seem unusual (too high or too low) on several occasions, despite correct use of the unit, please inform your doctor. This also applies to the rare occasions when an irregular or very weak pulse prevents you from taking readings.

### Getting started - insert/ replace batteries

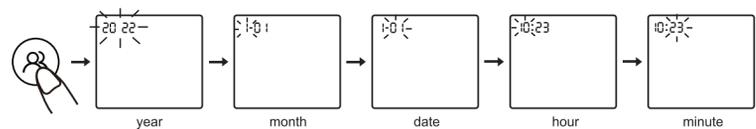
You must insert the batteries provided before you can use your unit. The lid of the battery compartment is located on the underside of the unit. Open it by slightly pushing it and moving it upwards. Remove it and insert the 4 AAA batteries supplied. Ensure correct polarity when inserting the batteries (as marked inside the battery compartment). Close the battery compartment. Replace the batteries if the low battery symbol appears on the display or if nothing appears on the display after the unit has been switched on.

### Type-C connection for Power Supply

In addition to the batteries, the power can also be supplied by plugging into D.C. 5V external power supply through a Type-C port. (The Type-C charging cable is included in the packing)

### Settings - date and time

In the power-off mode, press the "R" button for about 6 seconds to enter the date setting interface, and the "year" will flash. Press the "D" button to adjust the year, and press the "R" button to confirm the selection. When the year is set, it will automatically enter the month setting. Press the "D" button to adjust the month, and press the "R" button to confirm the selection. Follow the same steps to adjust the date/hour/minute.



### Fitting the cuff

- Connect the air hose to the connector on the left side of the device.
- Slide the open end of the cuff through the metal bracket so that the Velcro fastener is on the outside and it becomes a cylindrical form (Fig.1). Slide the cuff over your left upper arm.
- Position the air hose in the middle of your arm in line with your middle finger (Fig.2) (a). The lower edge of the cuff should be 2 - 3 cm above the crease of the elbow. (b). Pull the cuff tight and close the Velcro fastener (c).
- Tighten the end of the cuff so that it wraps evenly around your arm, leaving room for 2 fingers between the cuff and your arm.
- Measure the blood pressure on your bare arm.
- Only position the cuff on the right arm if it cannot be used on the left arm. Always carry out measurements on the same arm.
- Correct measuring position for sitting (Fig.3). Make sure that the cuff does not slip during measurement and that the printed arrow points to the crook of the arm.

### User memory setting

The medisana blood pressure monitor features 2 separate memories, each with a capacity of 199 memory slots. Press the "R" button to select user memory 1 (display: 1 or 2).

### Taking a blood pressure measurement

After the cuff has been appropriately positioned, the measurement can begin:

- Switch the unit on by pressing the START/STOP button for 5 seconds.
- If the START/STOP button is pressed, all display characters are shown (display test). This test can be used to check that the display is indicating properly and in full.
- The unit is ready for measurement. The number 00 flashes for 2 seconds. The device then automatically inflates the cuff slowly in order to measure your blood pressure. The rising pressure in the cuff is shown on the display.
- The unit inflates the cuff until sufficient pressure has built up for a measurement. Then the unit slowly releases air from the cuff and carries out the measurement. When the device detects the signal, the heart symbol on the display starts to flash; you can hear the beep for every heartbeat once the heartbeat signal is detected.
- When the measurement is finished, you can hear a long beep and cuff is deflated completely. The systolic and diastolic blood pressure and the pulse value appears on the display. The blood pressure indicator is display next to the relevant colored bar depending on the blood pressure classification. If the unit has detected an irregular heartbeat, the irregular heartbeat display also appears.

### Displaying stored results

This unit features 2 separate memories, each with a capacity of 199 memory slots. Results are automatically stored in the memory selected by the user. Press the "D" button when power off, to call up the average measured values of 2 or 3 times stored.

All values average appears on the display. Press the "D" button again to call up the last measurement value. Repeatedly pressing the "D" button displays the respective values measured previously. If you have reached the final entry and do not press a button, the unit automatically switches itself off after approximately 1 minute in memory recall mode. Memory recall mode can be exited at any time by pressing the START/STOP button, which will also switch the unit off. Once the memory log is full, old values will be refreshed with new ones.

### Deleting stored values

If you are sure that you want to permanently remove all stored memories, press the "R" button in power-off mode to select the user group whose measured values need to be deleted. Press the START/STOP button to power off and press "D" button to activate the screen, then keep pressing the "D" button for about 3 seconds to delete the memories of the selected user and the icon "n0" will be shown on the display.

### Abnormal phenomena and handling troubleshooting

Abnormal displays	Cause	Solution
Er U	The pressure cannot reach 30 mmHg (4 kPa) in 12seconds	
Er H	The inflation reaches 295mmHg, and it deflates automatically after 20ms	Pleased try again
Er 1	The pulse rate is not detected correctly	
Er 2	Too much disturbance (Move, talk, or magnetic disturbance during a measurement)	Move to a closer distance
Er 3	The measurement result is abnormal	
Er 23	SYS value reads lower than 57mmHg	
Er 24	SYS value reads higher than 255mmHg	Pleased try again
Er 25	DIA value reads lower than 25mmHg	
Er 26	DIA value reads higher than 195mmHg	

### Abnormal phenomena and handling

Abnormal displays	Cause	Solution
Failure to power on	Whether the power is insufficient	Replace the batteries or insert the Type-C charging cable for power supply
	Whether the positive and negative poles of the battery are installed reversely	Install the batteries correctly
No inflation	Whether the air tube plug is inserted tightly	Insert the air tube plug firmly into the jack
	Whether the air tube is broken or leaked	Please contact the dealer to replace with a new cuff
Unable to measure due to the display error	Whether the arm is moved when pressurization	Keep your arm and body still
	Whether you talk during the measurement	Keep quiet while measuring the blood pressure
Air leakage of the cuff	Whether the cuff is twined too loose	Please tighten the cuff
	The airbag of the cuff is ripped	Please contact the dealer to replace with a new cuff

**WARNING - If the blood pressure still cannot be measured after trying the above-stated solutions, please contact the dealer. Do NOT attempt to disassemble the device by yourself.**

### Cleaning and maintenance

Remove the batteries before cleaning the unit. Clean the unit using a soft cloth lightly moistened with a mild soapy solution. Never use abrasive cleaning agents, alcohol, naptha, thinner or gasoline etc. Never immerse the unit or any component in water. Be cautious not to get any moisture in the main unit. Do not wet the cuff or attempt to clean the cuff with water. Using a dry cloth, gently wipe away any excess moisture that may remain on the cuff. Lay the cuff flat in an unrolled position and allow the cuff to air dry. Do not expose the unit to direct sunlight; protect it against dirt and moisture. Do not expose the unit to extreme hot or cold temperatures. Keep the device in the storage case when not in use. Store the unit in a clean and dry location.

### Disinfection

- If used by yourself in a home environment, wipe the cuff once a month with a commercially available cotton cloth with 75% alcohol for more than 30 seconds at a time for disinfection in addition to the normal cleaning routine.
- If used for more than one person (home use), wipe the cuff once a week with a commercially available cotton cloth with 75% alcohol for more than 30 seconds at a time for disinfection in addition to the normal cleaning routine.
- After cleaning/disinfection and before use, make sure that there are no blood stains or dirt on the display, the device or the cuff. If there are blood spots or dirt that cannot be removed, please dispose of the device without reusing it.
- If used in a complex environment (e.g. in a hospital) or by persons outside your own family, replace the cuff with a new one after use.

### Disposal

This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Remove the batteries before disposing of the device/unit. Do not dispose of old batteries with your household waste, but at a battery collection station at a recycling site or in a shop. Consult your local authority or your supplier for information about disposal.

### Guidelines / Standards

This blood pressure monitor meets the requirements of the EU standard for noninvasive blood pressure monitors. It is certified in accordance with EC Guidelines and carries the CE symbol (conformity symbol) "CE 0123 The blood pressure monitor corresponds to European standards EN 1060-3, EN 81060-1 and EN 81060-2. The specifications of EU Guideline "93/42/EEC of the Council Directive dated 14 June 1993 concerning medical devices" are met.

### Technical specifications

Name and model:	medisana Upper arm blood pressure monitor BU 312 (AOJ-30G)
Display system / Memory slots:	Digital display / 2 x 199
Measuring method:	Oscillometric
Power supply:	4 x AAA "LR03" Alkaline batteries 1.5V / Type-C D.C 5V
Measurement pressure:	0 - 295 mmHg
Pulse measuring range:	40 - 199 beats per minute
Maximum error tolerance for static pressure:	± 3 mmHg
Maximum error tolerance for pulse rate:	± 5 % of the value
Pressure generation:	Automatic with pump
Deflation:	Automatic
Auto power-off:	1 minute after use
Battery life:	Approx. 250 measurements
Product life span:	Approx. 5 years with 4 times daily use
Operating conditions:	+5°C to +40°C, 15 to 90 % max. relative humidity
Storage / Transportation conditions:	20°C to +55°C, 10 to 93% max. relative humidity
Dimensions / Cuff:	Approx. 130 x 100 x 60 mm / 22 - 42 cm
Weight (main unit):	Approx. 268 g without batteries
Item number:	48864
EAN number:	40155 88 48864 1

**In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.**

### Warranty and repair terms

Please contact your supplier or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is. The following warranty terms apply:

- The warranty period for medisana products is 3 years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
- Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
- Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
- The following is excluded under the warranty:
  - All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. nonobservance of the user instructions.
  - All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
  - Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
  - Accessories which are subject to normal wear and tear.
- Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

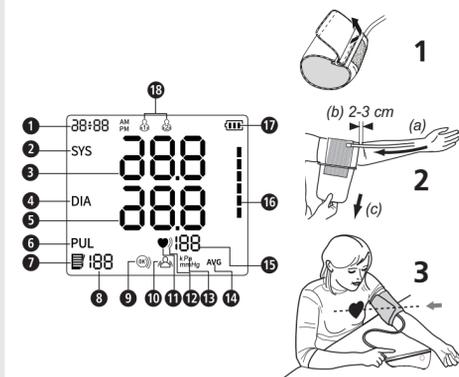
Shenzhen AOJ Medical Technology Co., Ltd.  
Room 30184F, Block A, Building A, Jingfa Intelligent Manufacturing Park, Xiaweiyuan, Gushu Community, Xixiang Street, Bao'an District, 518126 Shenzhen, China

Share Info GmbH  
Heerdter Lohweg 83, 40549 Düsseldorf, Germany

### Alat dan layar LCD



Input daya port pengisian daya tipe-C



### Penjelasan simbol



#### PENTING

Ketidaktahuan pada petunjuk ini dapat menyebabkan cedera serius atau kerusakan perangkat.



#### PERINGATAN

Catatan peringatan ini harus diperhatikan untuk mencegah cedera pada pengguna.



#### PERHATIAN

Catatan ini harus diperhatikan untuk mencegah kerusakan pada perangkat.



#### CATATAN

Catatan ini memberikan informasi tambahan penting tentang pemasangan atau pengoperasian.



Penggolongan perangkat: bagian terapan tipe BF

#### IP21

Peringkat perlindungan jalur masuk

#### RoHS

Tanda RoHS



Nomor LOT



Nomor seri



Produsen



Tanggal produksi

### Informasi perangkat:

- Peralatan bertena internal
- Tidak sesuai digunakan jika ada campuran anestetik yang mudah terbakar dengan udara atau dengan oksigen atau dinitrogen oksida
- Pengoperasian berkelanjutan dengan pembebanan singkat

### Tujuan penggunaan

- Monitor tekanan darah elektronik yang dijual bebas yang sepenuhnya otomatis ini dimaksudkan untuk mengukur tekanan darah sistolik dan diastolik serta denyut jantung manusia menggunakan teknik osilometri dengan sarana manset yang harus dipasang pada lengan atas. Semua nilai dapat dibaca di satu panel LCD. Perangkat ini hanya dimaksudkan untuk penggunaan orang dewasa dalam ruangan di rumah saja
- Perangkat dapat mendeteksi denyut jantung yang tidak teratur dan menunjukkannya dengan simbol.

### Kontraindikasi

- Perangkat ini tidak cocok digunakan pada wanita hamil dan pasien yang diimplan, perangkat elektronik (misalnya, alat pacu jantung atau defibrilator).

## ID Petunjuk Keamanan



Baca panduan penggunaan dengan saksama sebelum menggunakan perangkat ini, terutama petunjuk keamanan dan simpan panduan penggunaan untuk keperluan nanti. Jika Anda memberikan perangkat ini kepada orang lain, petunjuk penggunaan ini harus diberikan juga.



- Alat ini hanya ditujukan untuk digunakan di rumah. Berkonsultasilah dengan dokter sebelum menggunakan monitor tekanan darah jika Anda khawatir mengenai masalah kesehatan.
- Gunakan alat hanya untuk tujuan yang dimaksudkan sesuai dengan petunjuk penggunaan. Klaim garansi menjadi batal jika alat disalahgunakan.
- Berkonsultasilah dengan dokter sebelum menggunakan alat ini jika Anda menderita penyakit seperti penyakit oklusi arteri.
- Alat mungkin tidak dapat digunakan untuk memeriksa denyut jantung yang menggunakan alat pacu jantung.
- Wanita hamil harus memeriksa tindakan pencegahan yang diperlukan dan perhatikan keadaan masing-masing. Berkonsultasilah dengan dokter jika perlu.
- Berkonsultasilah dengan dokter untuk mendapatkan informasi selengkapnya mengenai tekanan darah Anda. Diagnosis sendiri dan pengobatan sendiri berdasarkan nilai pengukuran dapat berbahaya. Selalu ikuti petunjuk yang diberikan dokter Anda!
- Jika Anda merasa tidak nyaman selama pengukuran, misalnya nyeri di lengan atas atau keluhan lain, tekan tombol START/STOP untuk segera menghentikan pengukuran, kendurkan manset dan lepaskan dari lengan Anda.
- Perangkat hanya dapat bekerja benar dengan manset yang pas.
- Alat ini tidak sesuai untuk anak-anak.
- Jangan izinkan anak-anak menggunakan alat ini. Produk medis bukan mainan!
- Harap pastikan bahwa alat dijauhkan dari jangkauan anak-anak!
- Jangan taruh slang udara melingkari leher, bahaya tercekik!
- Menelan komponen kecil, seperti kantong kemasan, baterai, penutup baterai, dan lain-lain dapat menyebabkan tersedak.
- Pengguna harus memeriksa bahwa peralatan berfungsi dengan baik dan bahwa alat berada dalam kondisi kerja yang benar sebelum digunakan.
- Hanya manset yang disediakan boleh digunakan, dan tidak boleh diganti dengan manset bermerek lainnya. Manset hanya boleh diganti dengan manset dengan jenis yang persis sama.
- Perangkat tidak boleh dioperasikan di ruangan dengan radiasi tingkat tinggi atau di dekat perangkat radiasi tinggi, seperti pemancar radio, telepon seluler, atau microwave, karena hal ini dapat menyebabkan cacat fungsional atau pengukuran yang salah.
- Jangan gunakan peralatan di tempat yang terdapat gas mudah terbakar (seperti gas anestetik, oksigen, atau hidrogen) atau cairan mudah terbakar (seperti alkohol).
- Modifikasi alat/perangkat ini tidak diperbolehkan.
- Jangan mencoba memperbaiki alat sendiri jika terjadi kegagalan fungsi karena tindakan ini akan membatalkan semua klaim garansi. Perbaikan hanya dapat dilakukan oleh pusat layanan berwenang.
- Lindungi alat dari kelembapan. Jika cairan menembus masuk ke dalam alat, segera keluarkan baterai dan hentikan penggunaan alat. Dalam kejadian seperti ini, hubungi penyalur khusus Anda atau langsung beri tahu kami.
- Jangan gunakan bahan pengencer, alkohol, atau bensin untuk membersihkan alat.
- Jangan biarkan perangkat terbentur keras atau jatuh dari tempat tinggi.
- Jangan gunakan ponsel di sekitar perangkat. Tindakan ini dapat menyebabkan gagal fungsi.
- Jika alat tidak akan digunakan dalam waktu lama, keluarkan baterai.

### INFORMASI KEAMANAN BATERAI

- Jangan membongkar baterai!
- Ganti semua baterai jika layar alat menunjukkan simbol baterai lemah.
- Jangan sekali-kali membiarkan baterai lemah di dalam kompartemen baterai karena baterai bisa bocor dan menyebabkan kerusakan pada alat.
- Peningkatan risiko kebocoran! Hindari kontak dengan kulit, mata, dan membran mukosa! Jika asam baterai bersentuhan dengan salah satu bagian ini, bilas area yang terkena dengan banyak air tawar dan segera dapatkan bantuan medis!
- Jika baterai tertelan, segera cari bantuan medis!
- Ganti semua baterai secara bersamaan!
- Ganti baterai hanya dengan tipe yang sama, jangan pernah menggunakan tipe baterai yang berbeda secara bersamaan atau baterai bekas bersama baterai baru!
- Masukkan baterai dengan benar, dengan memperhatikan kutubnya!
- Keluarkan baterai dari alat jika alat tidak akan digunakan dalam jangka waktu lama yakni 3 bulan atau lebih!
- Jauhkan baterai dari jangkauan anak-anak!
- Jangan mencoba mengisi daya baterai! Terdapat bahaya ledakan!
- Jangan sampai terjadi hubungan singkat! Terdapat bahaya ledakan!
- Jangan sampai terbakar! Terdapat bahaya ledakan!
- Jangan buang baterai bekas bersama limbah rumah tangga; taruh dalam wadah limbah berbahaya atau bawa ke tempat pengumpulan baterai di toko tempat pembelian!

### Alat dan Layar LCD

- Tanggal dan waktu
- Ikon Tekanan Darah Diastolik
- Ikon Memori
- Terdeteksi ada gerakan
- Satuan Tekanan Darah
- Indikator Tekanan Darah

- Ikon Tekanan Darah Sistolik
- Nilai Tekanan Darah Diastolik
- Nomor Memori
- Ikon Denyut Jantung
- Ikon Nilai Rata-rata
- Ikon Baterai

- Nilai Tekanan Darah Sistolik
- Ikon Denyut Nadi
- Indikator kesalahan pemakaian
- Ikon Denyut Jantung Tidak Teratur
- Nilai Denyut Nadi
- Ikon Pengguna

### Lingkup pasokan

- Periksa terlebih dahulu bahwa alat lengkap dan tidak ada kerusakan sama sekali. Jika ragu, jangan gunakan perangkat dan hubungi penyalur atau pusat layanan.
- Komponen berikut disertakan:
- 1 monitor tekanan darah **medisana BU 312**
  - 4 baterai (tipe AAA)
  - 1 panduan penggunaan
  - 1 manset dengan slang udara
  - 1 kabel pengisian daya tipe-C

Silakan hubungi penyalur, jika Anda melihat ada kerusakan akibat transportasi ketika membuka kemasan alat.



**PERINGATAN - Pastikan kemasan politena dijauhkan dari jangkauan anak-anak! Risiko sesak nafas!**

### Bagaimana tekanan darah diukur?

**medisana BU 312** adalah alat tekanan darah yang digunakan untuk mengukur tekanan darah pada lengan atas. Pengukuran dilakukan oleh mikroprosesor yang, melalui sensor tekanan, mengukur getaran yang dihasilkan dari penggebugan dan pengempisan manset di sekeliling arteri.

### Penggolongan tekanan darah

sistolik mmHg	diastolik mmHg	Penggolongan	Indikator tekanan darah
≥ 160	≥ 100	Hipertensi Stadium 2 (darurat)	merah
140-159	90-99	Hipertensi Stadium 1 (ringan)	kuning
90 - 139	60 - 89	Normal	hijau
< 90	< 60	Abnormal	hijau



**PERINGATAN - Tekanan darah yang terlalu rendah merupakan risiko kesehatan yang sama besarnya dengan tekanan darah yang terlalu tinggi! Serangan pusing dapat menyebabkan munculnya situasi berbahaya (misalnya, di tangga atau di tengah lalu lintas)!**

### Memengaruhi dan mengevaluasi pembacaan

- Ukur tekanan darah Anda beberapa kali, lalu catat dan bandingkan hasilnya. Jangan menarik kesimpulan dari satu pembacaan.
- Pembacaan tekanan darah harus selalu dievaluasi oleh dokter yang mengenal riwayat medis pribadi Anda. Saat menggunakan alat ini secara rutin dan mencatat nilainya untuk dokter Anda, Anda harus mengunjungi dokter Anda secara berkala agar dia selalu mengetahui kondisi terbaru Anda.
- Saat melakukan pembacaan, ingatlah bahwa nilai harian dipengaruhi oleh beberapa faktor. Merokok, konsumsi alkohol, obat-obatan, dan aktivitas fisik memengaruhi nilai pengukuran dalam berbagai cara.
- Ukur tekanan darah Anda sebelum makan.
- Sebelum melakukan pembacaan, beristirahatlah paling tidak selama lima menit.
- Jika pembacaan sistolik atau diastolik tampak tidak wajar (terlalu tinggi atau terlalu rendah) pada beberapa pengukuran, walaupun telah menggunakan alat dengan benar, beri tahu dokter Anda. Hal ini juga berlaku pada kejadian yang jarang terjadi ketika denyut nadi tidak teratur atau sangat lemah sehingga Anda tidak dapat melakukan pembacaan.

### Memengaruhi dan mengevaluasi pembacaan

- Ukur tekanan darah Anda beberapa kali, lalu catat dan bandingkan hasilnya. Jangan menarik kesimpulan dari satu pembacaan.
- Pembacaan tekanan darah harus selalu dievaluasi oleh dokter yang mengenal riwayat medis pribadi Anda. Saat menggunakan alat ini secara rutin dan mencatat nilainya untuk dokter Anda, Anda harus mengunjungi dokter Anda secara berkala agar dia selalu mengetahui kondisi terbaru Anda.
- Saat melakukan pembacaan, ingatlah bahwa nilai harian dipengaruhi oleh beberapa faktor. Merokok, konsumsi alkohol, obat-obatan, dan aktivitas fisik memengaruhi nilai pengukuran dalam berbagai cara.
- Ukur tekanan darah Anda sebelum makan.
- Sebelum melakukan pembacaan, beristirahatlah paling tidak selama lima menit.
- Jika pembacaan sistolik atau diastolik tampak tidak wajar (terlalu tinggi atau terlalu rendah) pada beberapa pengukuran, walaupun telah menggunakan alat dengan benar, beri tahu dokter Anda. Hal ini juga berlaku pada kejadian yang jarang terjadi ketika denyut nadi tidak teratur atau sangat lemah sehingga Anda tidak dapat melakukan pembacaan.

### Memulai - masukkan/ganti baterai

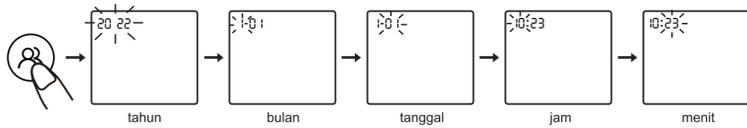
Anda harus memasukkan baterai yang disediakan sebelum dapat menggunakan alat. Tutup kompartemen baterai yang terletak di bagian bawah alat. Buka dengan sedikit mendorongnya atau menggerakannya ke arah atas. Lepaskan dan masukkan 4 baterai tipe AAA yang disediakan. Pastikan polaritas sudah benar ketika memasukkan baterai (mengikuti tanda di bagian dalam kompartemen baterai). Tutup kompartemen baterai. Ganti baterai jika simbol baterai lemah muncul di layar atau jika tidak muncul apa pun di layar setelah alat dinyalakan.

### Koneksi Tipe-C untuk Catu Daya

Selain baterai, daya juga dapat dipasang dengan mencolokkan ke D.C. Catu daya eksternal 5V melalui port Tipe-C. (Kabel pengisian daya Tipe-C disertakan dalam kemasan)

### Pengaturan - Tanggal dan Waktu

Dalam mode daya mati, tekan tombol "R" selama sekitar 6 detik untuk masuk ke antarmuka pengaturan tanggal, lalu "tahun" akan berkedip. Tekan tombol "D" untuk menyesuaikan tahun, lalu tekan tombol "R" untuk mengonfirmasi pilihan. Apabila tahun sudah diatur, selanjutnya secara otomatis akan masuk ke pengaturan bulan. Tekan tombol "D" untuk menyesuaikan bulan, lalu tekan tombol "R" untuk mengonfirmasi pilihan. Ikuti langkah yang sama untuk menyesuaikan tanggal/jam/menit.



### Mengepas manset

1. Sambungkan slang udara ke konektor di sisi kiri perangkat.
2. Lewatkan ujung manset yang terbuka melalui pengencang logam sehingga perekat Velcro ada di bagian luar dan manset berbentuk silinder (Gbr. 1). Geser manset melingkari lengan atas kiri.
3. Posisikan slang udara di tengah lengan sejajar dengan jari tengah (Gbr. 2) (a). Tepi bawah manset harus 2-3 cm di atas lipatan siku (b). Tarik erat manset dan tutup pengencang Velcro (c).
4. Kencangkan ujung manset sehingga manset membalut lengan Anda secara merata, dengan menyisakan ruang untuk 2 jari antara manset dan lengan Anda.
5. Ukur tekanan darah pada lengan telanjang.
6. Pasang manset di lengan kanan hanya jika manset tidak dapat digunakan di lengan kiri. Lakukan pengukuran selalu di lengan yang sama.
7. Posisi duduk yang benar untuk pengukuran (Gbr. 3). Pastikan bahwa manset tidak bergeser selama pengukuran dan bahwa panah yang tercetak menunjuk ke bagian dalam siku.



### Pengaturan memori pengguna

Monitor tekanan darah **medisana** memiliki 2 memori terpisah, masing-masing dengan kapasitas 199 slot memori. Tekan tombol "R" untuk memilih memori pengguna 1 (layar: 1 atau 2).

### Melakukan pengukuran tekanan darah

- Setelah manset dipasang dengan benar, pengukuran dapat dimulai:
1. Nyalakan alat dengan menekan tombol START/STOP selama 5 detik.
  2. Jika tombol START/STOP ditekan, semua karakter layar akan ditampilkan (tes layar). Tes ini dapat digunakan untuk memastikan bahwa layar memberi indikasi dengan benar dan sepenuhnya.
  3. Alat siap untuk melakukan pengukuran. Angka 00 berkedip selama 2 detik. Kemudian, perangkat otomatis menggembungkan manset perlahan-lahan untuk mengukur tekanan darah. Peningkatan tekanan dalam manset akan ditunjukkan di layar.
  4. Alat menggembungkan manset sampai diperoleh tekanan yang memadai untuk melakukan pengukuran. Kemudian, alat membebaskan udara dari manset perlahan-lahan dan melakukan pengukuran. Saat perangkat mendeteksi sinyal, simbol jantung di layar mulai berkedip; Anda dapat mendengar bunyi bip untuk setiap denyut jantung begitu sinyal denyut jantung terdeteksi.
  5. Saat pengukuran selesai, Anda akan mendengar bunyi bip panjang dan manset akan mengempis sepenuhnya. Tekanan darah sistolik dan diastolik serta nilai denyut nadi ditampilkan di layar. Indikator tekanan darah ditunjukkan di sebelah bilah berwarna yang sesuai dengan penggolongan tekanan darah. Jika alat mendeteksi denyut jantung yang tidak teratur, tampilan denyut jantung yang tidak teratur juga akan ditampilkan.

### Menampilkan hasil yang disimpan

Alat ini memiliki 2 memori terpisah, masing-masing dengan kapasitas 199 slot memori. Hasil akan otomatis disimpan dalam memori yang dipilih oleh pengguna. Tekan tombol "D" ketika daya mati, untuk menampilkan nilai rata-rata yang diukur dari 2 atau 3 kali penyimpanan. Rata-rata semua nilai akan muncul di layar. Tekan tombol "D" lagi untuk menampilkan nilai pengukuran terakhir. Menekan tombol "D" berkali-kali akan memunculkan masing-masing nilai yang diukur sebelumnya. Jika Anda sampai pada entri terakhir dan tidak menekan tombol, alat otomatis akan mati sendiri setelah sekitar 1 menit dalam mode pemanggilan memori. Mode pemanggilan memori dapat diaktifkan kapan saja dengan menekan tombol START/STOP, yang juga akan mematikan alat. Setelah log memori penuh, nilai lama akan disegarkan dengan nilai baru.

### Menghapus nilai tersimpan

Jika Anda yakin akan menghapus semua memori yang tersimpan secara permanen, tekan tombol "R" dalam mode daya mati untuk memilih grup pengguna yang nilai terakhirnya perlu dihapus. Tekan tombol START/STOP untuk mematikan dan tekan tombol "D" untuk mengaktifkan layar, lalu tekan terus tombol "D" selama sekitar 3 detik untuk menghapus memori pengguna yang dipilih dan ikon "R" akan muncul di tampilan.

### Fenomena abnormal dan menangani pemecahan masalah

Tampilan tidak normal	Penyebab	Solusi
<b>Er U</b>	Tekanan tidak dapat mencapai 30 mmHg (4 kPa) dalam 12 detik	
<b>Er H</b>	Penggebugan mencapai 295mmHg, dan mengempis secara otomatis setelah 20ms	Harap coba lagi
<b>Er 1</b>	Denyut nadi tidak terdeteksi dengan benar	
<b>Er 2</b>	Terlalu banyak gangguan (Bergerak, berbicara, atau gangguan magnetik selama pengukuran)	Berpindah ke jarak yang lebih dekat
<b>Er 3</b>	Hasil pengukuran abnormal	
<b>Er 23</b>	Nilai SYS terbaca lebih rendah dari 57mmHg	
<b>Er 24</b>	Nilai SYS terbaca lebih tinggi dari 255mmHg	Harap coba lagi
<b>Er 25</b>	Nilai DIA terbaca lebih rendah dari 25mmHg	
<b>Er 26</b>	Nilai DIA terbaca lebih tinggi dari 195mmHg	

### Fenomena abnormal dan menangani pemecahan masalah

Tampilan tidak normal	Penyebab	Solusi
<b>Gagal menghidupkan</b>	Apakah daya tidak cukup	Ganti baterai atau masukkan kabel pengisian daya Tipe-C untuk catu daya
	Apakah kutub positif dan negatif baterai dipasang secara terbalik	Pasang baterai dengan benar
<b>Tidak ada pengembangan</b>	Apakah steker slang udara sudah terpasang erat	Pasang steker slang udara dengan erat ke dalam jack
	Apakah slang udara pecah atau bocor	Harap hubungi penyalur untuk mengganti dengan manset baru
<b>Tidak dapat mengukur karena kesalahan tampilan</b>	Apakah lengan bergerak saat pemberian tekanan	Jaga agar lengan dan tubuh Anda tetap diam
	Apakah Anda berbicara selama pengukuran	Tetaplah tenang saat mengukur tekanan darah
<b>Kebocoran udara dari manset</b>	Apakah lilitan manset terlalu longgar.	Kencangkan manset
	Kantong udara manset robek	Harap hubungi penyalur untuk mengganti dengan manset baru



**PERINGATAN - Jika tekanan darah tetap tidak dapat diukur setelah mencoba solusi yang disebutkan di atas, hubungi penyalur. JANGAN mencoba membongkar perangkat ini sendiri.**

### Pembersihan dan perawatan

Keluarkan baterai sebelum membersihkan alat. Bersihkan alat menggunakan kain lembut yang sedikit dilembapkan dengan larutan sabun lembut. Jangan pernah menggunakan bahan pembersih abrasif, alkohol, nafta, pengencer (tiner), bensin, dll. Jangan sekali-kali merendam alat atau komponen apa pun dalam air. Berhati-hatilah jangan sampai lembap masuk ke dalam alat utama. Jangan basahi manset atau busaha membersihkan manset dengan air. Dengan kain kering, bersihkan dengan lembut sisa lembap yang mungkin tersisa pada manset. Letakkan manset mendatar dalam posisi tidak tergulung dan biarkan manset mengering. Jangan biarkan alat terpapar sinar matahari langsung; lindungi alat dari debu dan lembap. Jangan biarkan alat terpapar suhu yang sangat panas atau dingin. Simpan perangkat dalam wadah penyimpanan saat tidak digunakan. Simpan alat di lokasi yang bersih dan kering.

### Disinfeksi

1. Jika digunakan sendiri oleh Anda di lingkungan rumah, seka manset sebulan sekali dengan kain katun yang tersedia secara komersial dengan kandungan alkohol 75%, setiap kali minimal 30 detik untuk disinfeksi, selain pembersihan rutin yang biasa.
2. Jika digunakan oleh lebih dari satu orang (penggunaan di rumah), seka manset sebulan sekali dengan kain katun komersial dengan alkohol 75%, setiap kali minimal 30 detik untuk disinfeksi, selain pembersihan rutin yang biasa.
3. Setelah pembersihan/disinfeksi dan sebelum penggunaan, pastikan bahwa tidak ada noda darah di layar, perangkat, atau manset. Jika ada noda darah atau kotoran yang tidak bisa dibersihkan, buang perangkat tanpa digunakan lagi.
4. Jika digunakan di lingkungan yang kompleks (misalnya, di rumah sakit) atau oleh orang yang bukan keluarga Anda sendiri, ganti manset dengan manset baru setelah penggunaan.

### Pembuangan

Produk ini tidak boleh dibuang bersama dengan limbah rumah tangga. Semua pengguna wajib menyerahkan semua perangkat listrik atau elektronik, terlepas dari mengandung zat beracun atau tidak, di titik pengumpulan kota atau komersial sehingga dapat dibuang dengan cara yang dapat diterima bagi lingkungan. Keluarkan baterai sebelum membuang perangkat/alat. Jangan buang baterai bekas bersama limbah rumah tangga, tetapi buang di tempat pengumpulan baterai di tempat daur ulang atau di toko. Hubungi pihak berwenang setempat atau penyalur untuk informasi tentang pembuangan.

### Pedoman/Standar

Monitor tekanan darah ini memenuhi persyaratan standar UE sebagai monitor tekanan darah non-invasif. Monitor tekanan darah ini disertifikasi sesuai dengan Pedoman EC dan mempunyai simbol CE (simbol kesesuaian) "CE 0123 Monitor tekanan darah ini sesuai dengan standar Eropa EN 1060-3, EN 81060-1 dan EN 81060-2. Spesifikasi Pedoman UE "93/42/EEC dari Council Directive tertanggal 14 Juni 1993 tentang perangkat medis" telah terpenuhi.

### Spesifikasi teknis

Nama dan model:	Monitor tekanan darah <b>medisana BU 312</b> (AOJ-30G)
Sistem tampilan/Slot memori:	Layar digital / 2 x 199
Metode pengukuran:	Osilometri
Catu daya:	4 x Baterai AAA / Tipe-C D.C 5V
Tekanan pengukuran:	0 - 295 mmHg
Rentang pengukuran denyut nadi:	40-199 denyut per menit
Toleransi kesalahan maksimum untuk tekanan statis:	± 3 mmHg
Toleransi kesalahan maksimum untuk denyut nadi:	± 5% dari nilai
Menghasilkan tekanan:	Otomatis dengan pompa
Pengempisan:	Otomatis
Mati otomatis:	1 menit setelah penggunaan
Masa pakai baterai:	Sekitar 250 pengukuran
Masa pakai produk:	Sekitar 5 tahun dengan penggunaan 4 kali sehari
Kondisi pengoperasian:	+5 °C hingga +40 °C, maks. kelembapan relatif 15 hingga 90%
Kondisi Penyimpanan/Pengangkutan:	20 °C hingga +55 °C, maks. kelembapan relatif 10 hingga 93%
Dimensi/Manset:	Sekitar 130 x 100 x 60 mm / 22 - 42 cm
Berat (alat utama):	sekitar 268 g tanpa baterai
Nomor item:	48864
Nomor EAN:	40155 88 48864 1

**Sesuai dengan kebijakan kami untuk peningkatan produk berkelanjutan, kami berhak untuk melakukan perubahan teknis dan visual tanpa pemberitahuan.**

### Syarat dan ketentuan garansi dan perbaikan

- Hubungi pemasok atau pusat layanan jika ingin mengajukan klaim berdasarkan garansi. Jika Anda harus mengembalikan alat, harap lampirkan salinan bukti pembelian dan sebutkan cacatnya. Ketentuan garansi berikut berlaku:
1. Masa garansi produk medisana adalah 3 tahun sejak tanggal pembelian. Dalam hal klaim garansi, tanggal pembelian harus dibuktikan dengan bukti pembelian atau faktur penjualan.
  2. Kerusakan materi atau pengerjaan akan diatasi secara gratis dalam masa garansi.
  3. Perbaikan berdasarkan garansi tidak memperpanjang masa garansi baik untuk alat maupun komponen pengganti.
  4. Hal-hal berikut tidak termasuk dalam garansi:
    - a. Semua kerusakan yang timbul karena perlakuan yang tidak tepat, misalnya tidak mematuhi panduan pengguna.
    - b. Semua kerusakan yang disebabkan oleh perbaikan atau upaya perbaikan sendiri oleh pelanggan atau pihak ketiga yang tidak berwenang.
    - c. Kerusakan yang timbul selama pengangkutan dari produsen ke konsumen atau selama pengangkutan ke pusat layanan.
    - d. Aksesoris yang secara normal makin menurun bila dipakai terus menerus.
  5. Pertanggungjawaban atas kerugian konsekuensial langsung atau tidak langsung yang disebabkan oleh alat tidak termasuk garansi meskipun kerusakan pada alat diterima sebagai klaim garansi.

**Shenzhen AOJ Medical Technology Co., Ltd.**  
Room 301&4F, Block A, Building A, Jingfa Intelligent Manufacturing Park, Xiaweiyuan, Gushu Community, Xixiang Street, Bao'an District, 518126 Shenzhen, China

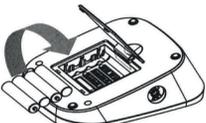
[CE](#) [REF](#) **Share Info GmbH**

Heerdter Lohweg 83, 40549 Düsseldorf, Germany

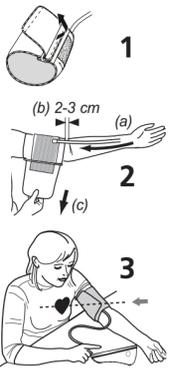
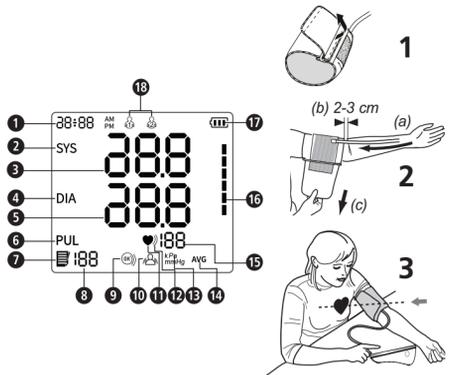
## FIL Manwal ng tagubilin Monitor sa Presyon ng Dugo sa Braso BU 312

AQJ-30G

### Unit at LCD-display



Input ng kuryente ng Type-C na charging port



### Paliwanag ng mga simbolo



**MAHALAGA**  
Puwedeng magresulta sa malalang pinsala o pagkasira ng device ang hindi pagsunod sa mga tagubilin ito.



**BABALA**  
Kailangang sundin ang mga tala ng babalang ito para maiwasan ang anumang pinsala sa user.



**MAG-INGAT**  
Kailangang sundin ang mga paalala na ito para maiwasan ang anumang pinsala sa device.



**PAALALA**  
Binibigyan ka ng mga talang ito ng mga kapaki-pakinabang na karagdagang impormasyon sa pag-install o pagpapatakbong.



Klasipikasyon ng device: type BF applied part

**IP21** Rating ng proteksyon sa pagpasok

**RoHS** Marka ng RoHS

**LOT** LOT number

**SN** Serial na numero

**Manufacturer** Petsa ng pag-manufacture

Impormasyon sa device:  
 • Equipment na mula sa loob ang kuryente  
 • Hindi angkop na gamitin kung may madaling mag-apoy na anesthetic mixture na may hangin o oxygen o nitrous oxide  
 • Patuloy ang paggamit na may maikling panahon ng pag-load

### Inilaan na paggamit

• Inilaan ang nabibili nang walang resibo na awtomatiko na elektronikong monitor sa presyon ng dugo na ito sa pagsukat sa systolic at diastolic na presyon ng dugo ng tao at rate ng puso gamit ang isang oscillometrique na teknik sa pamamagitan ng isang cuff, na kailangang isuot sa itaas na bahagi ng braso. Maaaring mabasa ang lahat ng halaga sa isang LCD panel. Inilaan ang device na ito para gamitin ng mga nasa hustong gulang sa bahay lamang.  
 • Nade-detect ng device ang hindi regular na tibok ng puso at ipinapahiwatig ito gamit ang isang simbolo.

### Kontraindikasyon

• Hindi angkop na gamitin ang device ng mga buntis at pasyenteng may naka-implant na elektronikong device (hal. pacemaker o defibrillator).

### FIL Mga tagubilin sa Kaligtasan ng



**Basahin nang mabuti ang manwal ng tagubilin bago gamitin ang device na ito, lalo na ang mga tagubilin para sa kaligtasan, at itago ang manwal ng tagubilin para magamit sa hinaharap. Kapag ibinigay mo sa ibang tao ang device na ito, mahalagang ibigay mo rin ang mga tagubilin ito para magamit.**



- Inilaan lamang ang unit para sa paggamit sa bahay. Kumonsulta sa iyong doktor bago gamitin ang blood pressure monitor kung nag-aalala ka tungkol sa mga usaping pangkalusugan.
- Gamitin lamang ang unit para sa layunin nito alinsunod sa mga tagubilin sa paggamit. Mawawalan ng bisa ang mga paghahabol sa warranty kapag mali ang paggamit sa unit.
- Kumonsulta sa iyong doktor bago gamitin ang unit kung mayroon kang sakit gaya ng arterial occlusive disease.
- Hindi puwedeng gamitin ang unit para alamin ang rate ng pagtbok ng puso ng isang pacemaker.
- Dapat mag-ingat ang mga buntis at bigyang pansin ang kanilang indibidwal na kalagayan. Kumonsulta sa iyong doktor kung kailangan.
- Kumonsulta sa doktor mo para makakuha ng higit pang impormasyon tungkol sa iyong presyon ng dugo. Mapanganib ang pag-diagnose sa sarili at paggamot sa sarili batay sa mga sukat. Palaging sundin ang mga tagubilin ng iyong doktor!
- Kung may naramdaman kang hindi maganda habang nagsusukat, gaya ng pananakit sa itaas na bahagi ng braso o iba pang reklamo, pindutin ang START/STOP-button para kaagad na itigil ang pagsukat, paluwagin ang cuff at alisin ito mula sa iyong braso.
- Gagana lang ang device kung tama ang pagkakalagay sa cuff.
- Hindi angkop para sa mga bata ang unit.
- Huwag hayaang gamitin ng mga bata ang unit. Hindi laruan ang mga produktong medikal!
- Pakitayak na hindi maaabot ng mga bata ang unit.
- Hwag ipulupot sa iyong leeg ang air tube - mapanganib na magdulot ng hirap sa paghinga!
- Puwedeng magdulot ng hirap sa paghinga ang paglunok sa maliit na bahagi gaya ng packaging bag, baterya, takip ng baterya, at marami pang iba.
- Kailangang tingnan ng user kung gumagana nang maayos ang equipment at nasa tamang kondisyon bago gamitin.
- Ang mga ibinigay na cuff lang ang maaaring gamitin, at hindi maaaring palitan ng ibang may brand na cuff. Maaari lamang itong palitan ng isang cuff na eksaktong parehong uri.
- Hindi puwedeng gamitin ang device sa mga kuwartong may mataaas na antas ng radiation o malapit sa mga device na may mataaas na radiation, gaya ng mga radio transmitter, mobile phone, o microwave, dahil puwede itong magdulot ng depekto sa paggana ng device o ng maling pagsukat.
- Huwag gamitin ang equipment kung saan may madaling mag-apoy na gas (gaya ng anaesthetic gas, oxygen, o hydrogen) o mga madaling mag-apoy na likido (gaya ng alkohol).
- Hindi pinapayagan ang pagbabago sa unit/device na ito.
- Huwag subukang ikaw mismo ang magkumpuni ng unit kung hindi ito gumana nang maayos, dahil mawawalan ng bisa ang lahat ng paghahabol sa warranty. Ipakumpuni lang ito sa mga awtorisadong service center.
- Protektahan ang unit mula sa pagkabasa. Kapag napasok ng tubig ang unit, alisin kaagad ang mga baterya at huwag ipagpatuloy ang paggamit sa unit. Kung mangyari ito, makipag-ugnayan sa iyong specialist dealer o direkta kaming abisuhan.
- Huwag gumamit ng dilution agent, alkohol, o gas para linisin ang unit.
- Huwag ibang-gang nang malakas ang device o hayaan itong mahulog mula sa isang mataas na lugar.
- Huwag gumamit ng mga mobile phone malapit sa device na ito. Maaari itong magdulot ng hindi paggana ng maayos.
- Kung hindi gagamitin ang unit sa loob ng mahabang panahon, pakialis ang mga baterya.

### IMPORMASYON SA KALIGTASAN NG BATERYA

- Huwag kalasin ang mga baterya!
- Palitan ang lahat ng baterya kung ipinapakita sa display ang unit simbolo para sa paubos nang baterya.
- Huwag mag-iwan ng anumang paubos nang baterya sa compartment ng baterya dahil puwede itong tumagas at makapinsala sa unit.
- Mas mataas na pangani ng pagtagas! Iwasang madikit sa balat, mga mata, at mga mucous membrane! Kapag may nadikit na asido ng kung hindi ito gagamitin sa loob ng 3 buwan o higit pa!
- Ilayo ang mga baterya sa maaabot ng mga bata!
- Huwag subukang i-recharge ang mga bateryang ito! May pangani na sumabog!
- Huwag i-short circuit! May pangani na sumabog!
- Huwag itapon sa apoy! May pangani na sumabog!
- Huwag itapon ang mga nagamit nang baterya sa basurahan sa bahay; ilagay ang mga ito sa lagayan para sa mapanganib na basura o dalhin ang mga ito sa lugar para sa pagkolekta ng baterya, sa tindahan kung saan binili ang mga ito!

### Unit at LCD-Display

- Petsa at Oras
- Icon ng Systolic na Presyon ng Dugo
- Icon ng Diastolic na Presyon ng Dugo
- Icon ng Rate ng Pulso
- Numero ng Memory
- Icon ng Tibok ng Puso
- Icon ng Average na Halaga
- Icon ng Baterya
- Icon ng Systolic na Presyon ng Dugo
- Icon ng Rate ng Pulso
- Indicator ng error ng aplikasyon
- Icon ng Hindi Regular na Tibok ng Puso
- Halaga ng Rate ng Pulso
- Icon ng User

### Saklaw ng suplay

Pakitingnan muna kung kumpleto at walang pinsala ang unit. Kung may pagdududa, huwag itong gamitin at makipag-ugnayan sa iyong dealer o service centre.  
 Kasama ang sumusunod na mga bahagi:  
 • 1 medisana blood pressure monitor BU 312  
 • 1 cuff na may air tube  
 • 4 na baterya (AAA na uri)  
 • 1 manwal ng tagubilin  
 • 1 Type-C na charging cable

Makipag-ugnayan sa iyong supplier kung may napansin kang anumang nasira mula sa pagbibiyaha habang nag-a-unpack ng unit.

**BABALA - Pakitayak na hindi maaabot ang polythene na pakete ng mga bata! Mapanganib na magdulot ng hirap sa paghinga!**

### Paano sinusukat ang presyon ng dugo?

Ang medisana BU 312 ay isang unit ng presyon ng dugo na ginagamit sa pagsukat sa presyon ng dugo sa itaas na bahagi ng braso. Isinasagawa ang pagsukat ng isang micro-processor na sumusukat sa mga vibration na nagreresulta mula sa inflation at deflation ng cuff sa ibabaw ng artery sa pamamagitan ng isang pressure sensor.

### Klasipikasyon ng presyon ng dugo

systolic mmHg	diastolic mmHg	Klasipikasyon	Indicator ng presyon ng dugo
≥ 160	≥ 100	Stage 2 Hypertension (emergency)	pula
140 - 159	90 - 99	Stage 1 Hypertension (bahagya)	dilaw
90 - 139	60 - 89	Normal	berde
< 90	< 60	Abnormal	berde

**BABALA- Nagpapahiwatig din ng malaking pangani sa kalusagan ang masyadong mababang presyon ng dugo tulad ng masyadong mataas na presyon ng dugo! Ang mga pagkahilo ay maaaring magdulot ng mapanganib na mga sitwasyon (hal. kapag nasa hagdan o naiipit sa trapiko)!**

### Pag-iimpluwensiya at pagsusuri ng mga sukat

- Sukatin nang maraming beses ang iyong presyon ng dugo, pagkatapos ay irekord at paghambing ang mga sukat. Huwag bumuo ng anumang konklusyon mula sa isang sukat.
- Dapat palaging suriin ang mga sukat ng presyon ng dugo mo ng isang doktor na pamilyar din sa iyong personal na medikal na kasaysayan. Kapag regular na ginagamit ang unit at nagre-record ng mga sukat para sa doktor mo, dapat mo ring regular na bisitahin ang iyong doktor para patuloy siyang ma-update.
- Habang kumukuha ng sukat, tandaang naiimpluwensiyahan ng maraming salik ang mga pang-araw-araw na sukat. Naaapektuhan ng paninigarilyo, pag-inom ng alak, at pisikal na pagkapagod ang mga sukat sa maraming paraan.
- Sukatin ang presyon mo ng dugo bago kumain.
- Bago ang pagsukat, magpahinga muna sa loob ng hindi bababa sa limang minuto.
- Kapag mukhang hindi pangkaraniwan ang mga sukat ng systolic at diastolic (masyadong mataas o masyadong mababa) sa maraming pagkakataon, kahit tama ang paggamit ng unit, ipaalam ito sa iyong doktor. Gawin din ito sa mga pambihirang pagkakataon na hindi ka makapagsukat dahil sa hindi regular o napakahinang pulso.

### Pag-iimpluwensiya at pagsusuri ng mga sukat

- Sukatin nang maraming beses ang iyong presyon ng dugo, pagkatapos ay irekord at paghambing ang mga sukat. Huwag bumuo ng anumang konklusyon mula sa isang sukat.
- Dapat palaging suriin ang mga sukat ng presyon ng dugo mo ng isang doktor na pamilyar din sa iyong personal na medikal na kasaysayan. Kapag regular na ginagamit ang unit at nagre-record ng mga sukat para sa doktor mo, dapat mo ring regular na bisitahin ang iyong doktor para patuloy siyang ma-update.
- Habang kumukuha ng sukat, tandaang naiimpluwensiyahan ng maraming salik ang mga pang-araw-araw na sukat. Naaapektuhan ng paninigarilyo, pag-inom ng alak, at pisikal na pagkapagod ang mga sukat sa maraming paraan.
- Sukatin ang presyon mo ng dugo bago kumain.
- Bago ang pagsukat, magpahinga muna sa loob ng hindi bababa sa limang minuto.
- Kapag mukhang hindi pangkaraniwan ang mga sukat ng systolic at diastolic (masyadong mataas o masyadong mababa) sa maraming pagkakataon, kahit tama ang paggamit ng unit, ipaalam ito sa iyong doktor. Gawin din ito sa mga pambihirang pagkakataon na hindi ka makapagsukat dahil sa hindi regular o napakahinang pulso.

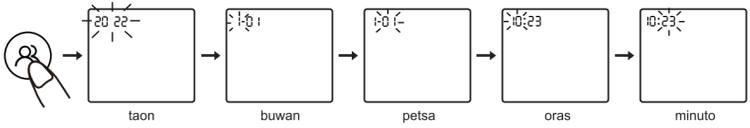
### Panimula - ilagay/ palitan ang mga baterya

Kailangan mong ilagay ang mga ibinigay na baterya bago mo magagamit ang unit. Makikita sa ilalim ng unit ang takip ng compartment ng baterya Buksan ito sa pamamagitan ng bahagyang pagtulak dito patlaas. Alisin ito at ilagay ang ibinigay na 4 na AAA na baterya. Tiyaking tama ang polarity kapag inilagay ang mga baterya (ayon sa marka sa takip ng compartment ng baterya). Isara ang compartment ng baterya. Palitan ang mga baterya kung ipinapakita sa display ang simbolo para sa paubos nang baterya o kapag walang lumabas sa display pagkatapos i-on ang unit.

Type-C na koneksyon para sa Suplay ng Kuryente  
 Maliban sa mga baterya, puwede ring isaksak sa D.C. ang device. Mayroong 5V na panlabas na suplay ng kuryente sa pamamagitan ng Type-C port. (Kasama sa pakete ang Type-C na charging cable)

### Mga Setting - petsa at oras

Sa power-off mode, pindutin ang "R" button sa loob ng 6 segundo para makapunta sa interface ng pag-set sa date, at ilaw ang "taon". Pindutin ang "E" button para i-adjust ang taon, at pindutin ang "R" button para kumpirmahin ang napili. Kapag na-set na ang taon, awtomatiko itong lilipat sa pag-set ng buwan. Pindutin ang "E" button para i-adjust ang buwan, at pindutin ang "R" button para kumpirmahin ang napili. Sundin ang mga parehong hakbang para i-adjust ang petsa/oras/minuto.



### Paglalagay ng cuff

1. Ipaok ang dulong bahagi ng air tube sa konektor na nasa kaliwang bahagi ng device.
2. Ipaok ang bukas na dulo ng cuff sa bakal na bracket para nakalabas ang Velcro fastener at magkakaroon ito ng mala-cylinder na anyo (Fig.1). Ipaok sa cuff ang iyong kaliwang itaas na braso.
3. I-posisyon ang air hose sa gitna ng iyong braso na kahanayan ng iyong gitnang daliri (Fig. 2) (a). Ang ibabang dulo ng cuff ay dapat na nasa 2 - 3 cm sa ibabaw ng tupi ng iyong siko. (b). Hilahin pahigpit ang cuff at isara ang Velcro fastener (c).
4. Higpitan ang dulo ng cuff para pantay ang pagkakabalot nito sa iyong braso, na mayroong puwang para sa 2 daliri sa pagitan ng cuff at iyong braso.
5. Sukatin ang presyon ng dugo na direkta sa iyong braso.
6. Ilagay lang ang cuff sa iyong kanang braso kung hindi ito mailalagay sa kaliwang braso. Palaging isagawa ang mga pagsukat sa parehong braso.
7. Wasong posisyon sa pag-upo para sa pagsusukat (Fig.3). Tiyaking hindi mapiigtas ang cuff sa panahon ng pagsukat at nakaturo sa tupi ng siko ang naka-print na arrow.

### Pag-set ng user memory

Ilinatampok ng medisana blood pressure monitor ang 2 magkahiwalay na memory, na mayroong kapasidad na 199 memory slot bawat isa. Pindutin ang "R" button para pilin ang user memory 1 (display: 000000).

### Pagsukat ng presyon ng dugo

Pagkatapos maiposisyon nang maayos ang cuff, puwede nang simulan ang pagsukat:  
 1. I-on ang unit sa pamamagitan ng pagpindot sa START/STOP button sa loob ng 5 segundo.  
 2. Kung napindot na ang START/STOP button, makikita ang lahat ng display character (pagsubok sa display). Maaaring gamitin ang pagsubok na ito para tingnan kung wasto at gumagana ang lahat ng indicator.  
 3. Handa na ngayon ang unit sa pagsukat. Ilaw ang numerong 00 sa loob ng 2 segundo. Awtomatikong dahan-dahan na ii-inflate ng device ang cuff upang sukatin ang presyon ng dugo mo. Ipinapakita sa display ang tumataas na presyon sa cuff.  
 4. Ii-inflate ng unit ang cuff hanggang sa makapoin ng sapat na presyon para magsukat. Pagkatapos, dahan-dahang ilalabas ng unit ang hangin mula sa cuff at isasagawa ang pagsukat. Ipinapakita ng device ang signal, magsisimulang umilaw ang simbolo ng puso sa display; maririnig mo ang beep para sa bawat pagtbok ng puso kapag na-detect na ang signal ng pagtbok ng puso.  
 5. Kapag natapos na ang pagsukat, makakarinig ka ng isang mahabang beep at lubusang made-deflate ang cuff. Lalabas sa display ang systolic at diastolic na presyon ng dugo at sukat ng pulso. Naka-display ang indicator ng presyon ng dugo sa tabi ng kaugnyan na may kulay na bar depende sa klasipikasyon ng presyon ng dugo. Kung may ma-detect ang device na hindi regular na tibok ng puso, ilalabas din ang display ng hindi regular na tibok ng puso.

### Pagdi-display ng mga naka-save na sukat

Ilinatampok ng unit na ito ng 2 magkahiwalay na memory, na may kapasidad na 199 na memory slot bawat isa. Awtomatikong isini-save ang mga resulta sa piniling memory ng user. Pindutin ang "E" button habang naka-off ang power, para makita ang mga average na halaga ng mga sukat na 2 o 3 beses na-save. Makikita sa display ang lahat ng average na halaga. Muling pindutin ang "E" button para makita ang halaga ng huling pagsukat. Kapag paulit-ulit na pinindot ang "E" button, makikita ang mga kaukulang halaga ng dating pagsukat. Kung naabot mo na ang huling halaga at wala kang pipinduting button, awtomatikong mag-o-off ang unit pagkatapos ng tinatayang 1 minuto sa memory recall mode. Maaaring umalis sa memory recall mode anumang oras sa pamamagitan ng pagpindot sa START/STOP button, na mag-o-off din ng unit. Kapag napuno na ang memory, papalitan ng mga bagong sukat ang mga matagal nang naka-save na sukat.

### Pagbubura sa mga na-save na sukat

Kung sigurado kang gusto mong permanenteng burahin ang lahat ng naka-save na memory, pindutin ang "R" button sa power-off mode para pilin ang grupo ng user na kailangang burahin ang mga halaga ng sukat. Pindutin ang START/STOP button para i-off at pindutin ang "E" button para i-activate ang screen, pagkatapos, patuloy na pindutin ang "E" button sa loob ng 3 segundo para burahin ang mga memory ng napiling user at makikita sa display ang icon na "000".

### Abnormal na mga pangyayari at pagto-troubleshoot

Abnormal na mga display	Dahilan	Solusyon
<b>Er U</b>	Hindi maaaring umabot sa 30 mmHg (4 kPa) ang presyon sa 12segundo	
<b>Er H</b>	Umabot ng 295mmHg ang inflation, at awtomatiko itong nag-deflate pagkatapos ng 20ms	Subukang muli
<b>Er 1</b>	Hindi wasto ang pagkaka-detect sa rate ng pulso	
<b>Er 2</b>	Masyadong maraming istorbo (Paggalaw, pagsasalita, o magnetic disturbance sa pagsusukat)	Lumapit
<b>Er 3</b>	Hindi normal ang resulta ng pagsukat	
<b>Er 23</b>	Mas mababa sa 57mmHg ang sukat ng SYS	
<b>Er 24</b>	Mas mataas sa 255mmHg ang sukat ng SYS	Subukang muli
<b>Er 25</b>	Mas mababa sa 25mmHg ang sukat ng DIA	
<b>Er 26</b>	Mas mataas sa 195mmHg ang sukat ng DIA	

### Abnormal na mga pangyayari at pagto-troubleshoot

Abnormal na mga display	Dahilan	Solusyon
<b>Hindi mai-on</b>	Baka kulang ang kuryente	Palitan ang mga baterya o isaksak ang Type-C na charging cable para sa suplay ng kuryente
	Baka baliktad ang pagkakalagay sa mga positive at negative pole ng baterya	Ilagay nang tama ang mga baterya
<b>Walang inflation</b>	Baka masyadong mahigpit ang pagkakapasok ng plug ng air tube	Ipaok nang wasto ang air tube sa jack
	Baka sira o may leak ang air tube	Makipag-ugnayan sa dealer para palitan ng bagong cuff
<b>Hindi makakuha ng sukat dahil sa naka-display na error</b>	Baka naigalaw ang braso habang kinukuha ang presyon	Huwag igalaw ang iyong braso at katawan
	Baka nagsasalita ka habang sinusukat	Manahimik habang sinusukat ang presyon ng dugo
<b>Leakage ng hangin sa cuff</b>	Baka masyadong maluwang ang cuff	Pakihigpitan ang cuff
	Napigtas ang airbag ng cuff	Makipag-ugnayan sa dealer para palitan ng bagong cuff

**BABALA - Kung hindi pa rin masukat ang presyon ng dugo pagkatapos masubukan ang mga solusyon sa itaas, makipag-ugnayan sa dealer. HUWAG mong subukang kalasin ang device.**

### Paglilinis at pagpapanatili

Alisin ang mga baterya bago linisin ang unit. Linisin ang unit gamit ang isang malambot na tela na bahagyang binasa ng tubig na may banayad na sabon. Huwag gumamit ng matatagap na panalinis, alkohol, naphta, tiner o gasolina atbp. Huwag itulob ang unit o anumang component nito sa tubig. Mag-ingat nang hindi mabasa ang pangunahing unit. Huwag basain ang cuff o subukan itong linisin gamit ang tubig. Gamit ang tuyong tela, maingat na punasan ang anumang pagkabasa na natitira sa cuff. Ilatag ang cuff at hayaan itong matuyo ng hangin. Huwag ilantad ang unit sa direktang sikat ng araw; protektahan ito mula sa alikabok at tubig. Huwag ilantad ang unit sa napakainit o napakalamig na temperatura. Ilagay ang unit sa lagayan kapag hindi ito ginagamit. Itago ang unit sa isang malinis at tuyong lugar.

### Disinfection

1. Kung ikaw lang ang gumagamit sa device sa loob ng bahay, punasan ang cuff ng isang beses bawat buwan gamit ang malambot na tela na may 75% ng alkohol ng higit sa 30 segundo na panahon ng disinfection maliban sa normal na rutina ng paglilinis.
2. Kung higit sa isang tao ang gumagamit sa device (sa bahay), punasan ang cuff ng isang beses bawat linggo gamit ang malambot na tela na may 75% na alkohol ng higit sa 30 segundo na panahon ng disinfection maliban sa normal na rutina ng paglilinis.
3. Pagkatapos ng paglilinis/disinfection at bago gamitin, tiyaking walang nakikitang mantas ng dugo o dumu sa display, sa device man o sa cuff. Kung may hindi na maalis na mga mantas ng dugo o dumu, pakitapon ang device nang hindi na muling ginagamit.
4. Kung ginagamit sa isang komplikadong kapaligiran (hal. sa ospital) o ng mga taong hindi mo kapamilya, palitan ng bago ang cuff pagkatapos gamitin.

### Pagtatapon

Hindi dapat itapon ang produktong ito kasama ng mga basura sa bahay. May obligasyon ang lahat ng user na ibigay ang lahat ng electrical o electronic na device, mayroon mang nakakalasang substance ang mga ito o wala, sa isang lugar para sa pagkolekta sa munisipyo o komersyong upang matipon ang mga ito sa isang paraang katanggap-tanggap para sa kalikasan. Alisin ang mga baterya bago itapon ang device/unit. Huwag itapon ang mga lumang baterya kasama ng mga basura sa inyong bahay, itapon ito sa isang istasyon para sa pagkolekta ng baterya sa isang lugar para sa pag-resiklo o sa isang tindahan. Kumonsulta sa inyong lokal na awtoridad o supplier para sa impormasyon tungkol sa pagtatapon.

### Mga Panuntunan / Pamantayan

Nakakatugon ang monitor ng presyon ng dugo na ito sa mga kahilingan ng pamantayan ng EU para sa mga non-invasive na monitor ng presyon ng dugo. Seripikado ito alinsunod sa mga Panuntunan ng EC at may simbolong CE (simbolo ng pagsunod) "CE 0123 Tumulong ang monitor ng presyon ng dugo sa mga pamantayan sa Europa na EN 1060-3, EN 81060-1 at EN 81060-2. Natugunan ang mga detalye ng Panuntunan ng EU na "93/42/EEC of the Council Directive na napetsahan noong ika-14 ng Hunyo, 1993 tungkol sa mga kagamitang medikal."

### Mga teknikal na detalye

Pangalan at modelo:  
 Sistema ng display / Mga memory slot:  
 Paraan ng pagsukat:  
 Suplay ng kuryente:  
 Presyon ng pagsukat:  
 Range sa pagsukat ng pulso:  
 Maximum na pinapayagang error para sa static pressure:  
 Maximum na pinapayagang error para sa rate ng pulso:  
 Pagbuo ng presyon:  
 Deflation:  
 Awtomatikong pag-off:  
 Haba ng buhay ng baterya:  
 Haba ng buhay ng produkto:  
 Mga kondisyon ng pagpapatakbong:  
 Mga kondisyon ng Pagtago / Pagbibiyaha:  
 Mga dimensyon / Cuff:  
 Bigat (pangunahing unit):  
 Numero ng item:  
 EAN number:  
**medisana** Arm blood pressure monitor **BU 312** (AQJ-30G)  
 Digital display / 2 x 199  
 Oscillometric  
 4 na x baterya AAA / Type-C D.C 5V  
 0 - 295 mmHg  
 40 - 199 tibok bawat minuto  
 ± 3 mmHg  
 ± 5 % ng halaga  
 Automatic na may pump  
 Automatic  
 1 minuto matapos gamitin  
 Tinatayang 250 pagsukat  
 Tinatayang 5 taon na paggamit ng 4 na beses araw-araw  
 +5°C hanggang +40°C, 15 hanggang 90 % max. na relatibong kahalumigmigan  
 20°C hanggang +55°C, 10 hanggang 93% max. na relatibong kahalumigmigan  
 Tinatayang 130 x 100 x 60 mm / 22 - 42 cm  
 Tinatayang 268 g nang walang baterya  
 48864  
 40155 88 48864 1

**Alinsunod sa aming patakaran sa patuloy na pagpapahusay ng produkto, inilaan namin ang karapatang gumawa ng mga pagbabagong teknikal at visual nang walang abiso.**

### Mga tuntunin sa warranty at pagkumpuni

- Makipag-ugnayan sa iyong supplier o service center kung may paghahabol sa ilalim ng warranty. Kung kailangan mong ibalik ang unit, dalhin ang kopya ng resibo mo at sabihin kung ano ang depekto nito. Nailalathang ang sumusunod na tuntunin ng warranty:  
 1. Ang tagal ng warranty para sa mga produkto ng medisana ay 3 taon mula sa petsa ng pagbili. Kung may paghahabol sa warranty, kailangan patunayan ang petsa ng pagbili sa pamamagitan ng resibo o invoice.  
 2. Libreng aalisin ang mga depekto sa materyales o sa pagkakagawa sa loob ng panahon ng warranty.  
 3. Ang mga pagkukumpuni sa ilalim ng warranty ay hindi nagpapalawig ng panahon ng warranty para sa unit o para sa pagpapalit ng mga piyesa.  
 4. Hindi kasama sa warranty ang mga sumusunod:  
 Lahat ng sira na nangyari dahil sa hindi tamang paggamit, hal. hindi pagsunod sa mga tagubilin sa user.  
 Lahat ng sira dahil sa mga pagkukumpuni o pakikialam ng customer o mga partidong hindi awtorisado.  
 Sira dahil sa pagdadala nito mula sa manufacturer papunta sa consumer o habang dinadala ito sa service centre.  
 Mga accessory na karaniwang naluluma o nasisira.  
 5. Hindi kasama ang mga panangutanan para sa direkta o hindi direktang kinalabasang pagkalugi na dulot ng unit kahit pa tinanggap ang sira sa unit bilang paghahabol sa warranty.

**Shenzhen AOJ Medical Technology Co., Ltd.**  
 Room 301&4F, Block A, Building A, Jingfa Intelligent Manufacturing Park, Xiaweiyuan, Gushu Community, Xixiang Street, Bao'an District, 518126 Shenzhen, China

**Share Info GmbH**  
 Heerdter Lohweg 83, 40549 Düsseldorf, Germany



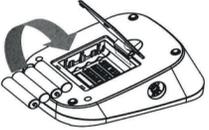


# medisana®

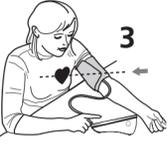
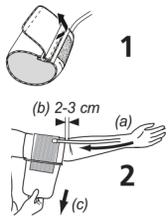
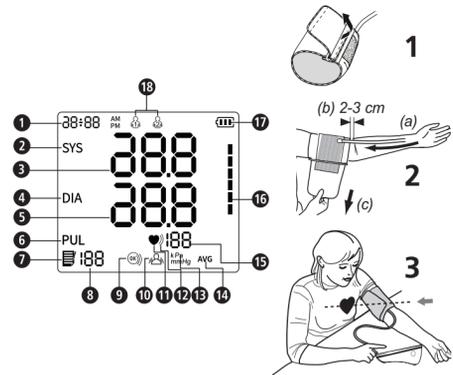
## VI Hướng dẫn sử dụng Máy đo huyết áp cánh tay BU 312

AQJ-30G

### Máy và màn hình LCD



Công suất đầu vào của cổng sạc Type C



### Giải thích ký hiệu



#### QUAN TRỌNG

Phải tuân thủ những lưu ý các hướng dẫn này có thể gây thương tích nghiêm trọng hoặc làm hỏng máy.



#### CẢNH BÁO

Phải tuân thủ những lưu ý cảnh báo này để tránh gây thương tích cho người sử dụng.



#### CẦN TRỌNG

Hãy tuân thủ những lưu ý sau để phòng tránh bất kỳ thiệt hại nào cho máy.



#### CHÚ Ý

Những ghi chú này nhằm cung cấp thêm thông tin về việc lắp đặt hoặc vận hành.



Phân loại thiết bị: bộ phận được áp dụng loại BF

**IP21** Đánh giá cấp độ bảo vệ

**RoHS** Dấu RoHS

**LOT** Số Lô

**SN** Số seri

Nhà sản xuất Ngày sản xuất

### Thông tin máy:

- Máy được cấp nguồn bên trong
- Không thích hợp để sử dụng khi có hỗn hợp thuốc gây mê để cháy với không khí hoặc với oxy hoặc oxit nitơ
- Vận hành liên tục với tải trọng ngắn hạn

### Mục đích sử dụng

- Máy đo huyết áp điện tử không kê đơn hoàn toàn tự động này được thiết kế để đo huyết áp tâm thu và huyết áp tâm trương và nhịp tim của con người bằng cách sử dụng kỹ thuật đo dao động bằng một vòng bit, cần được lắp vào bắp tay. Tất cả các giá trị có thể được đọc tại một màn hình LCD. Máy chỉ dành cho người lớn sử dụng trong nhà và tại nhà.
- Máy có thể phát hiện nhịp tim không đều và chỉ ra điều này bằng một biểu tượng.

### Chống chỉ định

- Máy này không thích hợp để sử dụng cho phụ nữ mang thai và bệnh nhân có thiết bị điện tử được cấy ghép (ví dụ: máy tạo nhịp tim hoặc máy khử rung tim).

## VI Chỉ dẫn an toàn



**Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng trước khi dùng, đặc biệt là các chỉ dẫn an toàn. Ngoài ra, chúng tôi khuyến nghị bạn giữ lại hướng dẫn sử dụng để tham khảo về sau. Nếu bạn chuyển giao máy này cho người khác, bạn cần phải đưa cho người đó cả cuốn hướng dẫn sử dụng này.**



- Máy này chỉ được thiết kế để sử dụng tại nhà. Tham khảo ý kiến bác sĩ trước khi sử dụng máy đo huyết áp nếu bạn quan ngại về các vấn đề sức khỏe.
- Chỉ sử dụng máy cho mục đích đã định theo hướng dẫn sử dụng. Yêu cầu bảo hành sẽ mất hiệu lực nếu sử dụng máy sai mục đích.
- Vui lòng tham khảo ý kiến bác sĩ trước khi sử dụng máy nếu bạn mắc các bệnh như tắc động mạch.
- Máy này có thể không được sử dụng để kiểm tra nhịp tim của máy tạo nhịp tim.
- Phụ nữ mang thai nên thực hiện các biện pháp phòng ngừa cần thiết và chú ý đến tình trạng cá nhân. Vui lòng tham khảo ý kiến bác sĩ nếu cần thiết.
- Tham khảo ý kiến bác sĩ để biết thêm thông tin về huyết áp của bạn. Việc tự chẩn đoán và tự điều trị dựa trên các giá trị đo được có thể dẫn đến nguy hiểm. Luôn làm theo các hướng dẫn của bác sĩ!
- Nếu bạn cảm thấy khó chịu trong quá trình đo, chẳng hạn như đau ở cánh tay trên hoặc đau ở chỗ khóa, hãy nhấn nút START/STOP để dừng quá trình đo ngay lập tức, nói lòng vòng bit và tháo vòng bit ra khỏi cánh tay của bạn.
- Thiết bị chỉ hoạt động bình thường với vòng bit vừa vặn.
- Thiết bị không thích hợp cho trẻ em.
- Không cho phép trẻ em sử dụng máy. Sản phẩm y tế không phải là đồ chơi!
- Vui lòng đảm bảo rằng máy được để xa tầm tay của trẻ em.
- Không quảng ống dẫn khí quanh cổ - nguy cơ ngạt thở!
- Việc nuốt phải các bộ phận nhỏ như túi đựng, pin, nắp đậy pin, v.v. có thể gây ngạt thở.
- Người sử dụng cần kiểm tra xem thiết bị có hoạt động bình thường hay không trước khi sử dụng
- Chỉ có thể sử dụng vòng bit được cung cấp và không thể thay đổi vòng bit sang thương hiệu khác. Thiết bị chỉ có thể được thay thế với một vòng bit y hệt cùng loại.
- Máy có thể không chạy được trong phòng có mức bức xạ cao hoặc ở gần các thiết bị bức xạ cao, chẳng hạn như máy phát vô tuyến, điện thoại di động hoặc lò vi sóng, vì điều này có thể gây ra các lỗi chức năng hoặc cho các kết quả đo không chính xác.
- Không sử dụng thiết bị ở nơi có khí dễ cháy (như khí gây mê, oxy hoặc hydro) hoặc chất lỏng dễ cháy (như rượu).
- Không được phép sửa đổi máy/thiết bị này.
- Vui lòng không tự sửa chữa máy trong trường hợp có trục trặc, vì điều này sẽ làm mất hiệu lực tất cả các yêu cầu bảo hành. Chỉ thực hiện sửa chữa máy ở các trung tâm dịch vụ được ủy quyền.
- Bảo vệ máy khỏi bị ẩm. Nếu chất lỏng ngấm vào máy, hãy tháo pin ngay và không tiếp tục sử dụng máy. Trong trường hợp này, hãy liên hệ với đại lý ủy quyền của bạn hoặc thông báo trực tiếp cho chúng tôi.
- Vui lòng không sử dụng chất pha loãng, cồn hoặc xăng để làm vệ sinh máy.
- Vui lòng dùng và đập mạnh vào thiết bị hoặc để thiết bị rơi từ trên cao xuống.
- Không sử dụng điện thoại di động trong phạm vi gần thiết bị. Điều này có thể dẫn đến trục trặc.
- Nếu không sử dụng máy trong một thời gian dài, vui lòng tháo pin.

### THÔNG TIN AN TOÀN SỬ DỤNG PIN

- Không được tháo rời pin!
- Thay tất cả pin nếu màn hình máy hiển thị biểu tượng pin yếu.
- Không để pin yếu lưu lại trong để pin vì pin có thể cháy ra, gây hỏng máy.
- Pin rời có nguy cơ cao Tránh tiếp xúc với da, mắt và niêm mạc! Nếu axit trong pin tiếp xúc với bất kỳ bộ phận nào trong số các bộ phận trên, hãy rửa sạch vùng bị ảnh hưởng bằng nước sạch và tới cơ sở y tế gần nhất ngay lập tức!
- Nếu nuốt phải pin, hãy tới cơ sở y tế gần nhất ngay lập tức!
- Thay tất cả pin cùng một lúc!
- Chỉ thay pin cùng loại, không dùng lẫn các loại pin khác nhau hay dùng chung pin đã qua sử dụng với pin mới!
- Chú ý quan sát cực pin để lắp pin đúng cách!
- Tháo pin khỏi thiết bị nếu không sử dụng thiết bị trong thời gian dài từ 3 tháng trở lên!
- Đề pin ngoài tầm với của trẻ em!
- Không cố sạc lại pin! Có nguy cơ nổ!
- Không được nối tắt mạch điện! Có nguy cơ nổ!
- Không ném pin vào lửa! Có nguy cơ nổ!
- Không được nối tắt mạch điện! Có nguy cơ nổ!
- Không vứt pin đã qua sử dụng vào thùng rác trong nhà; hãy bỏ pin đã qua sử dụng vào thùng chứa chất thải nguy hại hoặc mang đến điểm thu gom pin, tại cửa hàng nơi mua pin!

### Máy và màn hình LCD

- 1 Ngày và giờ
- 2 Biểu tượng huyết áp tâm trương
- 3 Biểu tượng nhịp tim
- 4 Biểu tượng bộ nhớ
- 5 Phát hiện chuyển động
- 6 Đơn vị huyết áp
- 7 Chỉ báo huyết áp
- 8 Biểu tượng huyết áp tâm thu
- 9 Giá trị huyết áp tâm trương
- 10 Số bộ nhớ
- 11 Biểu tượng Nhịp tim đập
- 12 Đơn vị huyết áp
- 13 Biểu tượng giá trị trung bình
- 14 Chỉ báo huyết áp
- 15 Biểu tượng người dùng
- 16 Giá trị huyết áp tâm thu
- 17 Biểu tượng nhịp tim
- 18 Chỉ báo lỗi ứng dụng
- 19 Chỉ báo lỗi ứng dụng
- 20 Giá trị nhịp tim
- 21 Biểu tượng người dùng

### Phạm vi cung cấp

Trước hết, hãy kiểm tra đảm bảo máy đã được lắp hoàn chỉnh và không bị hư hỏng ở bất kỳ chỗ nào. Trong trường hợp có nghi vấn, vui lòng ngừng sử dụng máy và báo cho đại lý hoặc trung tâm dịch vụ.

Tron bộ thiết bị gồm các bộ phận sau đây:

- 1 máy đo huyết áp **medisana BU 312**
- 1 vòng bit có ống dẫn khí
- 4 pin (loại AAA)
- 1 dây sạc Type-C
- 1 sách hướng dẫn sử dụng

Vui lòng liên hệ với nhà cung cấp nếu nhận thấy bất kỳ hư hỏng nào trong quá trình vận chuyển sau khi mở gói thiết bị lần đầu.

**CẢNH BÁO - Hãy đảm bảo rằng bao bì polythene được để xa tầm tay của trẻ! Nguy cơ ngạt thở!**

### Huyết áp được đo như thế nào?

Máy **medisana BU 312** là máy đo huyết áp được dùng để đo huyết áp ở bắp tay. Phép đo được thực hiện bởi một bộ y xử lý, thông qua một cảm biến áp suất, đo các rung động do bơm phồng và làm xẹp vòng bit trên động mạch.

### Phân mức huyết áp

tâm thu mmHg	tâm trương mmHg	phân loại	Chỉ báo huyết áp
≥ 160	≥ 100	Cấp độ 2 Tăng huyết áp nặng (cấp cứu)	đỏ
140 - 159	90 - 99	Cấp độ 1 Tăng huyết áp nhẹ (mức nhẹ)	vàng
90 - 139	60 - 89	Bình thường	xanh
< 90	< 60	Bất thường	xanh

**CẢNH BÁO - Huyết áp quá thấp cũng có nguy cơ lớn đối với sức khỏe như huyết áp quá cao! Con chống mặt có thể dẫn đến các tình huống nguy hiểm phát sinh (ví dụ như trên cầu thang hoặc khi tham gia thông)!**

### Ảnh hưởng và đánh giá các kết quả đo

- Đo huyết áp nhiều lần, sau đó ghi lại và so sánh kết quả. Đừng rút ra bất kỳ kết luận nào từ một kết quả đo duy nhất.
- Các chỉ số đo huyết áp của bạn phải luôn được một bác sĩ quen thuộc với bệnh sử của riêng bạn đánh giá. Khi sử dụng máy thường xuyên và ghi lại các giá trị cho bác sĩ, bạn nên đến gặp bác sĩ thường xuyên để cập nhật cho bác sĩ.
- Khi thực hiện đo, hãy nhớ rằng các giá trị hàng ngày bị ảnh hưởng bởi một số yếu tố. Hút thuốc, uống rượu, ma túy và hoạt động thể chất ảnh hưởng đến các giá trị đo được theo nhiều cách khác nhau.
- Đo huyết áp trước bữa ăn.
- Trước khi đo, hãy cho phép bản thân nghỉ ngơi ít nhất năm phút.
- Nếu các chỉ số đo tâm thu và tâm trương có vẻ bất thường (quá cao hoặc quá thấp) trong nhiều trường hợp, mặc dù đã sử dụng máy đúng cách, vui lòng thông báo cho bác sĩ. Điều này cũng áp dụng cho những trường hợp hiếm hoi khi mạch đập không đều hoặc rất yếu khiến bạn không thể lấy được kết quả đo.

### Ảnh hưởng và đánh giá các kết quả đo

- Đo huyết áp nhiều lần, sau đó ghi lại và so sánh kết quả. Đừng rút ra bất kỳ kết luận nào từ một kết quả đo duy nhất.
- Các chỉ số đo huyết áp của bạn phải luôn được một bác sĩ quen thuộc với bệnh sử của riêng bạn đánh giá. Khi sử dụng máy thường xuyên và ghi lại các giá trị cho bác sĩ, bạn nên đến gặp bác sĩ thường xuyên để cập nhật cho bác sĩ.
- Khi thực hiện đo, hãy nhớ rằng các giá trị hàng ngày bị ảnh hưởng bởi một số yếu tố. Hút thuốc, uống rượu, ma túy và hoạt động thể chất ảnh hưởng đến các giá trị đo được theo nhiều cách khác nhau.
- Đo huyết áp trước bữa ăn.
- Trước khi đo, hãy cho phép bản thân nghỉ ngơi ít nhất năm phút.
- Nếu các chỉ số đo tâm thu và tâm trương có vẻ bất thường (quá cao hoặc quá thấp) trong nhiều trường hợp, mặc dù đã sử dụng máy đúng cách, vui lòng thông báo cho bác sĩ. Điều này cũng áp dụng cho những trường hợp hiếm hoi khi mạch đập không đều hoặc rất yếu khiến bạn không thể lấy được kết quả đo.

### Bắt đầu - lắp/thay pin

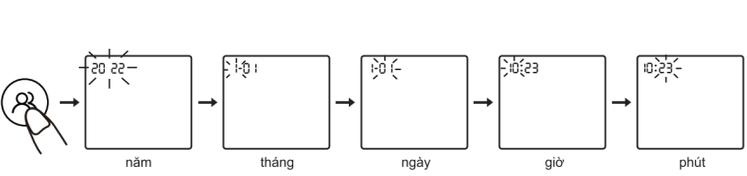
Bạn phải lắp pin kèm theo máy trước khi có thể sử dụng máy. Nắp của ngăn chứa pin nằm ở mặt dưới của máy. Mở ngăn chứa bằng cách đẩy nhẹ nắp lên phía trên. Tháo nắp ra và lắp 4 viên pin AAA đi kèm theo máy. Đảm bảo lắp đúng cực của pin (như được đánh dấu bên trong ngăn chứa pin). Đóng ngăn chứa pin. Thay pin nếu biểu tượng pin yếu xuất hiện trên màn hình hoặc nếu không có gì xuất hiện trên màn hình sau khi máy đã được bật.

### Kết nối Type-C để cấp nguồn

Ngoài pin ra, hệ thống cũng có thể cấp nguồn bằng cách cắm vào nguồn điện bên ngoài một chiều 5V thông qua cổng Type-C. (Cấp sạc Type-C được bao gồm trong bao bì)

### Cài đặt - ngày và giờ

Ở chế độ tắt nguồn, nhấn và giữ nút "⌚" khoảng 6 giây để vào giao diện cài đặt ngày và phần "năm" sẽ nhấp nháy. Nhấn nút "⏪" để điều chỉnh năm và nhấn nút "⌚" để xác nhận lựa chọn. Sau khi hoàn thành đặt năm, hệ thống sẽ tự động nhảy cài đặt tháng. Nhấn nút "⏩" để điều chỉnh tháng và nhấn nút "⌚" để xác nhận lựa chọn. Thực hiện các bước tương tự để điều chỉnh ngày/giờ/phút.



### Lắp vòng bit

- Kết nối ống dẫn khí với đầu nối ở phía bên trái của máy.
- Trượt đầu mở của vòng bit qua thanh nẹp kim loại để phần mở cặp Velcro ở phía bên ngoài và tạo thành dạng hình trụ (Hình 1). Trượt vòng bit qua bắp tay trái của bạn.
- Đặt ống dẫn khí ở giữa cánh tay của bạn thành hàng với ngón tay giữa (Hình 2) (a). Mép dưới của vòng bit nên cao hơn phần gập của khuỷu tay 2 - 3 cm. (b). Kéo chặt vòng bit và đóng kín phần mở cặp Velcro (c).
- Thắt phần cuối của vòng bit sao cho vòng quấn đều quanh cánh tay của bạn, để lại khoảng trống cho 2 ngón tay giữa vòng bit và cánh tay.
- Đo huyết áp trên cánh tay.
- Chỉ đặt vòng bit ở cánh tay phải nếu không thể sử dụng vòng bit trên cánh tay trái. Luôn thực hiện đo trên cùng một cánh tay.
- Vị trí ngồi đo đúng cách (Hình 3). Đảm bảo rằng vòng bit không bị trượt trong quá trình đo và mũi tên được in chỉ vào phần cong của cánh tay.

### Cài đặt bộ nhớ người dùng

Máy đo huyết áp **medisana** có 2 bộ nhớ riêng biệt, mỗi bộ nhớ có dung lượng 199 khe nhớ. Nhấn nút "⌚" để chọn bộ nhớ người dùng 1 (hiển thị: ♂ hoặc ♀).

### Thực hiện đo huyết áp

- Sau khi vòng bit đã đặt ở vị trí thích hợp, có thể bắt đầu đo:
- Bật máy lên bằng cách bấm và giữ nút START/STOP (BẮT ĐẦU/TAM DỪNG) trong 5 giây
- Nếu đã bấm nút START/STOP (BẮT ĐẦU/TAM DỪNG), tất cả các ký tự hiện thị hiện lên (kiểm tra hiển thị). Thử nghiệm này có thể được sử dụng để kiểm tra xem màn hình có hiển thị đúng và đủ không.
- Máy đã sẵn sàng để đo. Số 00 sẽ nhấp nháy trong 2 giây. Sau đó, máy sẽ tự động bơm phồng vòng bit từ từ để đo huyết áp của bạn. Áp suất tăng lên trong vòng bit được hiển thị trên màn hình.
- Máy sẽ bơm phồng vòng bit cho đến khi tạo đủ áp suất để đo. Sau đó máy từ thoát khí ra khỏi vòng bit và thực hiện phép đo. Khi máy phát hiện tín hiệu, biểu tượng trái tim trên màn hình bắt đầu nhấp nháy; bạn có thể nghe thấy tiếng bip của từng nhịp tim khi phát hiện thấy tín hiệu nhịp tim.
- Khi quá trình đo kết thúc, bạn có thể nghe thấy một tiếng bip dài và vòng bit xẹp hoàn toàn. Huyết áp tâm thu và huyết áp tâm trương và giá trị nhịp tim xuất hiện trên màn hình. Chỉ báo huyết áp hiển thị bên cạnh thanh màu tương ứng tùy thuộc vào phạm vi đo huyết áp. Nếu máy đã phát hiện thấy nhịp tim không đều, hiển thị nhịp tim không đều cũng sẽ xuất hiện.

### Hiện thị kết quả được lưu trữ

Máy gồm 2 bộ nhớ riêng biệt, mỗi bộ nhớ có dung lượng 199 khe nhớ. Kết quả đo được lưu trữ tự động vào bộ nhớ do người dùng chọn. Nhấn nút "⏪" khi tắt nguồn để xem lại các giá trị đo trung bình từ 2 hoặc 3 lần được lưu trữ. Màn hình sẽ hiển thị giá trị trung bình của tất cả các giá trị. Nhấn nút "⏩" thêm lần nữa để xem lại giá trị đo mới nhất. Nhấn liên tục nút "⏩" để hiển thị các giá trị tương ứng đã đo trước đó. Nếu bạn không tiếp tục nhấn nút sau khi máy hiển thị mục cuối cùng thì máy sẽ tự động tắt sau khoảng 1 phút ở chế độ truy xuất bộ nhớ. Có thể thoát chế độ gọi lại bộ nhớ bất kỳ lúc nào bằng cách nhấn nút START/STOP (BẮT ĐẦU/DỪNG), nút có chức năng tắt máy. Khi nhấp ký bộ nhớ đã đầy, các giá trị cũ sẽ được thay thế bằng giá trị mới.

### Xóa các giá trị được lưu trữ

Nếu bạn chắc chắn muốn xóa vĩnh viễn tất cả các dữ liệu bộ nhớ đã lưu trữ, hãy nhấn nút "⌚" ở chế độ tắt nguồn để chọn nhóm người dùng có giá trị đo cần xóa. Nhấn nút START/STOP để tắt nguồn và nhấn nút "⏩" để bật màn hình hiển thị, sau đó tiếp tục nhấn và giữ nút "⏩" trong khoảng 3 giây để xóa dữ liệu bộ nhớ của người dùng đã chọn và biểu tượng "⌚" sẽ hiển thị trên màn hình.

### Hiện tượng bất thường và cách xử lý sự cố

Hiện thị bất thường	Nguyên nhân	Giải pháp
<b>Er U</b>	Áp suất không thể đạt tới 30 mmHg (4 kPa) trong 12 giây	
<b>Er H</b>	Bơm phồng đạt 295mmHg và sẽ tự động xẹp sau 20ms	Hãy thử lại
<b>Er 1</b>	Nhịp tim không được phát hiện chính xác	
<b>Er 2</b>	Có quá nhiều nhiễu loạn (do di chuyển, nói chuyện hoặc nhiễu loạn từ tính trong quá trình đo)	Hãy di chuyển đến một khoảng cách gần hơn
<b>Er 3</b>	Kết quả đo bất thường	
<b>Er 23</b>	Giá trị SYS ghi nhận thấp hơn 57mmHg	
<b>Er 24</b>	Giá trị SYS ghi nhận cao hơn 255mmHg	Hãy thử lại
<b>Er 25</b>	Giá trị SYS ghi nhận thấp hơn 25mmHg	
<b>Er 26</b>	Giá trị SYS ghi nhận cao hơn 195mmHg	

### Hiện tượng bất thường và cách xử lý sự cố

Hiện thị bất thường	Nguyên nhân	Giải pháp
<b>Không thể bắt nguồn</b>	Nguồn cấp không đủ	Thay pin hoặc cắm cáp sạc Type-C để cấp nguồn
	Kiểm tra tình trạng lắp ngược cực dương và cực âm của pin	Lắp đặt pin đúng cách
<b>Không bơm phồng</b>	Kiểm tra xem phích cắm ống dẫn khí đã được cắm chặt chưa	Cắm chặt phích cắm ống dẫn khí vào giắc cắm
	Ống dẫn khí bị hỏng hoặc rò rỉ	Vui lòng liên hệ đại lý để thay vòng bit mới
<b>Không đo được do lỗi hiển thị</b>	Di chuyển cánh tay trong quá trình điều áp	Giữ yên cánh tay và cơ thể
	Nói chuyện trong quá trình đo	Giữ im lặng trong quá trình đo huyết áp
<b>Rò rỉ không khí vòng bit</b>	Vòng bit được xoắn quá lỏng lẻo	Vui lòng thắt chặt vòng bit
	Túi khí của vòng bit bị rách	Vui lòng liên hệ đại lý để thay vòng bit mới

**CẢNH BÁO - Nếu vẫn không đo được huyết áp sau khi đã thực hiện các biện pháp nêu trên, vui lòng liên hệ với đại lý. KHÔNG tự mình tháo thiết bị.**

### Vệ sinh và bảo dưỡng

Tháo pin trước khi vệ sinh máy. Vệ sinh máy bằng vải mềm thấm hơi ẩm bằng dung dịch xà phòng loãng. Không được sử dụng chất tẩy rửa ăn mòn, cồn, naptha, chất pha loãng hoặc xăng, v.v. Không được nhúng máy hoặc bất kỳ bộ phận nào vào nước. Hãy thận trọng không để hơi ẩm vào trong máy chính. Không làm ướt vòng bit hoặc cổ vệ sinh vòng bit bằng nước. Sử dụng một miếng vải khô, nhẹ nhàng lau sạch mọi chỗ ẩm quá mức có thể còn sót lại trên vòng bit. Đặt vòng bit phẳng ở vị trí cân bằng và để vòng bit khô trong không khí. Không để máy tiếp xúc trực tiếp với ánh nắng mặt trời; bảo vệ máy khỏi bụi bẩn và hơi ẩm. Không để máy ở nhiệt độ quá nóng hoặc quá lạnh. Giữ thiết bị trong hộp đựng khi không sử dụng. Bảo quản máy ở nơi sạch sẽ và khô ráo.

### Khử trùng

- Nếu bạn sử dụng thiết bị trong môi trường gia đình, hãy lau vòng bit mỗi tháng một lần bằng vải bông có bán trên thị trường với cồn 75% trong hơn 30 giây mỗi lần để khử trùng bên cạnh quy trình vệ sinh thông thường.
- Nếu có nhiều hơn một người sử dụng thiết bị (tại nhà), hãy lau vòng bit mỗi tuần một lần bằng vải bông có bán trên thị trường với cồn 75% trong hơn 30 giây mỗi lần để khử trùng bên cạnh quy trình vệ sinh thông thường.
- Sau khi làm sạch/khử trùng và trước khi sử dụng, đảm bảo rằng không có vết máu hoặc bụi bẩn trên màn hình, thiết bị hoặc vòng bit. Nếu có vết máu hoặc bụi bẩn không thể loại bỏ, vui lòng thay bộ, không sử dụng lại thiết bị.
- Nếu được sử dụng trong môi trường phức tạp (ví dụ như trong bệnh viện) hoặc do những người không trong gia đình bạn sử dụng, hãy thay vòng bit mới sau khi sử dụng.

### Xử lý thải bỏ



Không thải bỏ sản phẩm này cùng với rác thải sinh hoạt. Tất cả những người sử dụng thiết bị có nghĩa vụ mang tất cả các thiết bị điện hoặc điện tử, bất kể thiết bị có chứa chất độc hại hay không, đến điểm thu gom của thành phố hoặc điểm thu mua để có thể xử lý thiết bị thân thiện với môi trường. Tháo pin trước khi thải bỏ thiết bị/máy. Không vứt bỏ pin cũ cùng với rác thải sinh hoạt mà hãy đem tới trạm thu gom pin tại địa điểm tái chế hoặc tại cửa hàng. Hãy tham khảo ý kiến của chính quyền địa phương hoặc nhà cung cấp để biết thêm thông tin về cách xử lý thải bỏ.

### Hướng dẫn / Tiêu chuẩn

Máy đo huyết áp này đáp ứng các yêu cầu tiêu chuẩn EU về máy đo huyết áp không xâm lấn. Máy được chứng nhận phù hợp với Bộ quy tắc của EC và mang dấu CE (đầu hợp quy) "Máy đo huyết áp CE 0123 đáp ứng các tiêu chuẩn Châu Âu EN 1060-3, EN 81060-1 và EN 81060-2. Các thông số kỹ thuật của Bộ quy tắc EU "93/42/EEC của Chỉ thị Hội đồng ngày 14/6/1993 liên quan đến các thiết bị y tế" đều được đáp ứng.

### Thông số kỹ thuật

Tên và kiểu máy:	Máy đo huyết áp <b>medisana BU 312</b> (AQJ-30G)
Mô hình kỹ thuật số / Ô nhớ:	Màn hình kỹ thuật số / 2 x 199
Phương pháp đo	Đo dao động
Nguồn cấp:	4 Pin (loại AAA, 5V) / Loại C D.C 5V
Áp lực đo:	0 - 295 mmHg
Phạm vi đo mạch:	40 - 199 nhịp mỗi phút
Sai số tối đa cho áp lực tĩnh:	± 3 mmHg
Sai số tối đa cho nhịp tim	± 5 % giá trị
Tạo áp lực:	Tự động bằng bơm
Độ xẹp:	Tự động
Tự động tắt nguồn	1 phút sau sử dụng
Tuổi thọ pin:	Khoảng 250 lần đo
Tuổi thọ sản phẩm:	Khoảng 5 năm với 4 lần sử dụng hàng ngày
Điều kiện vận hành:	Độ ẩm tương đối tối đa 15 đến 90 %, +5°C đến +40°C
Điều kiện bảo quản / vận chuyển:	Độ ẩm tương đối tối đa 10 đến 93 %, 20°C đến +55°C
Kích thước / Vòng bit:	Khoảng 130 x 100 x 60 mm / 22 - 42 cm
Trọng lượng (máy chính):	Khoảng 268 g khi không có pin
Mã hàng:	48864
Mã EAN:	40155 88 48864 1

**Theo chính sách về việc cải tiến sản phẩm liên tục, chúng tôi có quyền thực hiện các thay đổi về kỹ thuật và hình ảnh mà không cần thông báo.**

### Điều khoản bảo hành và sửa chữa

Vui lòng liên hệ với nhà cung cấp của bạn hoặc trung tâm bảo hành trong trường hợp yêu cầu bảo hành. Nếu phải hoàn trả thiết bị, vui lòng gửi kèm theo một bản sao biên lai và nếu rõ lỗi của sản phẩm. Chúng tôi áp dụng các điều khoản bảo hành sau đây:

- Thời gian bảo hành cho các sản phẩm medisana là 3 năm kể từ ngày mua. Trong trường hợp yêu cầu bảo hành, ngày mua hàng phải được chứng minh bằng biên lai bán hàng hoặc hóa đơn.
- Các lỗi về vật liệu hoặc tay nghề sẽ được loại bỏ miễn phí trong thời gian bảo hành.
- Việc sửa chữa theo bảo hành không kéo dài thời gian bảo hành cho máy hoặc cho các bộ phận thay thế.
- Những điều sau đây không áp dụng chính sách bảo hành:
  - Tất cả các thiết bị phát sinh do xử lý không đúng cách, ví dụ: không tuân thủ hướng dẫn sử dụng.
  - Tất cả các thiết bị hại do sửa chữa hoặc giả mạo bởi khách hàng hoặc các bên thứ ba không có thẩm quyền.
  - Thiết bị phát sinh trong quá trình vận chuyển từ nhà sản xuất đến người tiêu dùng hoặc trong quá trình vận chuyển đến trung tâm dịch vụ.
  - Phụ kiện có thể hao mòn.
- Không bao gồm trách nhiệm đối với các tổn thất do hậu quả trực tiếp hoặc gián tiếp do thiết bị gây ra ngay cả khi thiết bị đối với thiết bị được chấp nhận chính là một yêu cầu của bảo hành.

**Shenzhen AOJ Medical Technology Co., Ltd.**  
Phong 301&4F, Khu A, Tòa nhà A, Jingfa Intelligent Manufacturing Park, Xiaweiyuan, Gushu Community, Đường Xixiang, Quận Bao'an, 518126 Thẩm Quyển, Trung Quốc

**CE REP** Chia sẻ thông tin về công ty trách nhiệm hữu hạn

Heerdter Lohweg 83, 40549 Düsseldorf, Germany